Prèkè

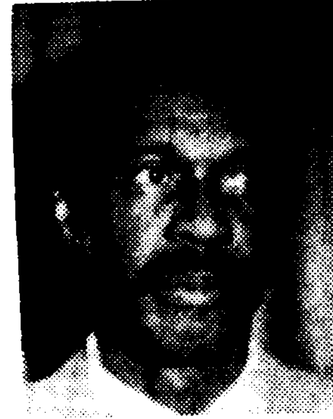
De Koning geeft mening en deelt die ook

Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 246

DINSDAG 23 OKTOBER 1984

VANDAAG



MR FRANK PROMES ...benoemd...

Nieuws in vogelvlucht

BEIROET — Op uitnodiging van de Libische leider Gaddafi is de Libanese president Gemayel op bezoek geweest in Libie. Het bezoek kwam in Libanon als een verrassing waar Gemayel net een kabinetsvergadering had geleid over de rampzalige economische toestand. Besloten werd dat met behulp van het leger alle particuliere havens langs de kust worden gesloten waar de verschillende milities geld maken door onder de prijzen van Beiroet havendiensten te verlenen. Jaarlijks verliest de staat zo honderden miljoenen dollars. In een Palestijns kamp bij Beiroet vielen 6 doden bij gevechten tussen voor- en tegenstanders van PLO-leider Arafat.

SEBOKENG — Bij een razzia door politie en leger in de zwarte woongemeenschap Sebokeng bij Johannesburg zijn vanmorgen vroeg ruim 250 mensen opgepakt. Dit gebeurde om een eind te maken aan de onrust welke door revolutionaire elementen wordt aangewakkerd en waarvan criminele en intimiderende krachten gebruik maken. Bij geweld zijn in Zuid Afrika in de laatste 3 maanden ruim 80 doden gevallen. Mogelijk worden zulke razzia's elders herhaald.

MANILLA — President Marcos heeft twee rapporten ontvangen van de onderzoekcommissie naar de moord op oppositieleider Aquino. Er was in de commissie onenigheid met generaal Custodio die zijn medeleden verweet het leger in diskrediet te willen brengen. Volgens voorzitster rechter Corazon Agrava is Aquino gedood door een soldaat die hem uit het vliegtuig begeleidde. Op de 1e dag van een staking van de chauffeurs van het openbaar vervoer in Manilla zijn rellen uitgebroken, waarbij 129 arrestaties werden verricht. De bonden eisen verlaging van de brandstofprijs.

LISSABON — Volgens Fretilin heeft Indonesie chemische wapens gebruikt tegen de bevolking van oost Timor, dat in 75 door Indonesie op Portugal werd geannexeerd. Sinds maart 83 zijn er zo'n 40.000 soldaten door Jakarta naar Oost Timor gestuurd, waar de onafhankelijkheidsbeweging Fretilin 6800 man tegenover stelt, die op 80% van het land present is en tot op 5 km van de hoofdstad acties uitvoert. Fretilin wil betrokken worden bij het VN-gesprek tussen Jakarta en Lissabon.

ANKARA — Iran weigert in tegenstelling tot Irak aan Turkse troepen toegang tot zijn grondgebied bij het achtervolgen van Koerdische opstandelingen. Een Turkse missie was daarom gaan vragen in Teheran. Turkije moet zijn problemen binnen zijn eigen grenzen oplossen, zo werd gereageerd.

WARSCHAU — De Griekse premier Papandreou heeft in Polen een hartelijk welkom gekregen. Hij is de 1e NATO-regeringsleider die op bezoek komt na het afkondigen van de staat van beleg in december 81.

BOHA — PLO-leider Arafat wil tussen Irak en Iran bemiddelen om een beperkt bestand gedaan te krijgen zodat de uitbreiding van de strijd sedert eind vorige week teruggedrongen wordt. Het idee is afkomstig van de commissie van 7 landen namens de Islamitische conferentie-organisatie.

MOSKOU — Tass heeft Reagans opmerkingen tijdens het tv-debat met Mondale bekritiseerd en meent dat Reagan absurde dingen zei en schrijnend vervalste toen hij zei dat de VS op enige gebieden bij de SU ten achter liggen. Het Chinese persbureau Nieuw China gaf aan het 2e debat de waardering onbeslist mee.

PARIJS — De Franse tv-journalist Abouchar die wegens het illegaal binnenkomen door Afghanistan tot 18 jaar is veroordeeld zal waarschijnlijk worden uitgewezen. De straf wordt verdedigd met verwijzing naar het feit dat er gewonden vielen bij zijn arrestatie en dat moest uitkomen in zijn straf.

PRETORIA — Pretoria verwierp de eisen van de 3 dissidenten in het Britse consulaat in Durban voor hun overgave. Zo had men gevraagd om intrekking van hun arrestatiebevelen.

ANKARA — Een Turk heeft heeft de doodstraf bevestigd tegen 4 Palestijnen die in 79 de Egyptische ambassade in Ankara hadden bezet en daarbij 2 politiemannen doodden. De bezetting duurde toen 7 uur.

BAGDAD — Irak heeft buitenlanders in Iran aangeraden dit land te verlaten. Er komen namelijk aanvallen op 70 militaire en economische doelen in zuid Iran, waar ook buitenlanders dienen, als Iran besluit tot zelfmoordacties.



WILLEMSTAD — In de Oranjestraat vond gistermiddag een fikse uitslaande brand plaats. Die was tegen de tijd dat de brandweer de melding binnenkreeg, al van een dergelijke omvang dat het pand niet meer te redden viel. De oorzaak van de brand, waardoor een nogal groot gezin dakloos werd, is niet bekend.

Kerk niet tegen regering, soms tegen beleid

Aartsbisschop Managua vraagt om vrije stembus

ROME — De Sandinistische regering van Nicaragua moet een vrije toegang tot en vrije deelname aan de verkiezingen van 4 november garanderen, zo meent de aartsbisschop van Managua mgr Miguel Obando y Bravo. Hij wees verder de beschuldiging van de hand als zou de katholieke kerk tegen het linkse bewind in dit land zijn.

De kerk is a-politiek en moet steeds een profetische rol spelen, zich uitsprekend tegen het kwaad en het onrecht van elk type, aldus de aartsbisschop tijdens een persconferentie op de dag dat in Managua bekend werd dat de Onafhankelijke liberale partij PLI zich uit de stembuscampagne terugtrok. Dit deed men omdat men niet voldoende vrijheid aanwezig achtte rond het stembusgebeuren en omdat de persvrijheid ontbreekt in Nicaragua. De aartsbisschop hield de persconferentie in Rome waar hij deelnam aan een Vaticaanse conferentie over parochies in de grote steden.

De kerk vraagt dat de verkiezingen zullen worden gekarakteriseerd door vrijheid, aldus de aartsbisschop. De kerk is tegenstander van bepaalde typen overheidsbeleid, nu zowel als dat vroeger het geval was. Maar dit wil niet zeggen volgens hem dat de kerk tegen de regering gekant is. De kerk is een onafhankelijke stem welke zich uitspreekt tegen het schenden van de mensenrechten. De kerk is daarom op dit ogenblik bezorgd dat geen enkele partij zich specifiek toelegt op de rechten van de natie. De aartsbisschop haalde het voorbeeld aan dat de katholieke kerk zich had uitgesproken tegen de gedwongen verhuizing van de Miskito-indianen vanuit het grensgebied waar zij woonden, welke verhuizing door de Sandinistische regering ten uitvoer werd gelegd. Ook vindt de aartsbisschop dat de perscensuur op dit ogenblik ernstiger is dan ten tijde van het Somoza-bewind. Zelfs werd een brief van paus Johannes Paulus II voor het episcopaat van Nicaragua uit de ether gehouden.

Op de persconferentie aan de vooravond van de verkiezingen haalde mgr Obando y Bravo een aantal feiten aan welke de verhouding tussen kerk en staat in meerdere en mindere mate vertroebelen. Hij wees op de uitwijzing van in totaal zestien missionarissen uit Sandinistisch Nicaragua die onder de meest arme Nicaraguanen werkzaam waren. Op het negeren van het aandringen van het Vaticaan op de vier Nicaraguaanse priesters die een regeringsfunctie bekleden om deze taak neer te leggen, zoals dit moet volgens het kerkelijk recht. Verder wees hij op de kerkelijke bezwaren tegen de Bevrijdingstheologie welke soms een gewelddadige sociale verandering voorstaat. Volgens de aartsbisschop is het heel erg moeilijk om de Marxistische analyse te verzoenen met het christelijk denken. Het bericht meldde niet wanneer de aartsbisschop naar Managua terugkeert.

Julio Iglesias zegt af

FRANKFORT — Julio Iglesias heeft een toernee door West Duitsland afgezegd. Volgens een woordvoerder van het impressariaat Mamma Concerts is dit het gevolg van een aandoening van de keel. Julio Iglesias moest zijn optreden in Frankfort om deze reden onderbreken, bood zijn excuses aan het publiek aan en zei daarbij als schrale troost dat hem dit in de afgelopen twintig jaar nog niet was overkomen. De concertgangers hebben hun geld teruggekregen. Bekend is ondertussen dat de Westduitse fiscus de zanger met de zoetgevooisde stem voor 17.500 dollar meent te kunnen aanspreken voor achterstallige belasting, maar Mamma Concerts legde er de nadruk op dat dit niets van doen had met het afzeggen van deze toernee. Na het afgebroken concert ging Julio Iglesias dan ook meteen naar zijn arts toe en verliet vervolgens West Duitsland met bestemming het racistische Zuid Afrika.

Bij bezettingsacties in Chili 40 arrestaties

SANTIAGO — Bij bezettingsacties door armen van braakliggende terreinen zijn in Chili zo'n veertig aanhoudingen verricht door de politie, welke de bezetters van de terreinen moest verwijderen. Volgens de politie gingen de bezettingsacties uit van extremistische figuren, reden waarom men optrad. Bij het ontzetten van de terreinen deden zich problemen voor. In september viel bij een soortgeli ke actie in hetzelfde gebied een dode.

Dollar begint in mineur

LONDEN — Op de Westeuropese wisselmarkten is de dollar de dinsdag in mineur begonnen. **In Parijs zakte hij van een maandagmiddag-koers van 9,4625** franc terug naar 9,4025 vanmorgen. In Frankfort ging hij van 3,0740 Mark naar 3,0658 Mark. In Amsterdam was de koers maandagmiddag 3,4795 en vanmorgen was het 3,4550 gulden. Volgens deskundigen is een herstel vandaag nog best mogelijk.

Opvolger van Nicaragua

Trinidad voor eerst lid van Veiligheidsraad VN

VERENIGDE NATIES — Trinidad en Tobago neemt de plaats in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties over van Nicaragua, wanneer de zittingsperiode van Nicaragua op 31 december ten einde loopt. Naar deze zetel keek Ecuador aanvankelijk ook uit voor het Latijnsamerikaanse blok maar het trok zijn kandidatuur in omdat er regionaal geen unanimiteit was bereikt daarover.

Voor Trinidad-Tobago is het de eerste keer dat het tot de Veiligheidsraad wordt toegelaten sedert dit Caribische land in 1963 lid van de VN werd. Het lidmaatschap van de Veiligheidsraad is iets dat voor alle landen aantrekkelijk is omdat de Veiligheidsraad gezien wordt als het belangrijkste orgaan van de VN. Bij de verkiezing kreeg Trinidad-Tobago 142 van de 157 stemmen. Om gekozen te worden waren 105 stemmen voldoende, zodat Trinidad-Tobago op rozen zat. Hoewel Ecuador zijn kandidatuur had ingetrokken stond zijn naam toch op het stembiljet vermeld. Het land kreeg nog zes stemmen. Omdat het een geheime stemming is wordt niet bekend welke landen zo aanhankelijk waren aan Ecuador.

Ecuador is een van de landen geweest welke bij de oprichting van de VN betrokken was. Het is twee keer lid van de Veiligheidsraad geweest en wel in 1950-51 en in 1960-61. Bij de eerste stemming kwamen ook in de Veiligheidsraad Denemarken en Australie met respectievelijk 145 en 146 stemmen en die in de plaats komen van Nederland en Malta. Reeds eerder was bepaald dat Thailand in de plaats van Pakistan zou komen. Er moet nog een keer gestemd worden tussen Ethiopie en Somalia voor de opvolging van Zimbabwe. De Veiligeidsraad kent vijf permanente leden (China, Groot Brittannie, Frankrijk, de Sovjet Unie en de Verenigde Staten) en tien landen die om toerbeurt voor twee jaar uit een bepaald gebied worden gekozen. Nog een jaar hebben zitting in de Veiligheidsraad Peru, India, Burriva Faso (het vroegere Opper Volta), Egypte en de Oekraine.

Pot, premier en Britse koningin

LONDEN — Buckingham Palace heeft dinsdag verklaard dat koningin Elizabeth, "zeker niet wist" dat premier Richard Hatfield van de Canadese provincie New Brunswick een pakje marihuana in zijn bagage had aan **boord van haar vliegtuig tijdens haar bezoek van vorige maand aan Canada.**

De Britse boulevard- bladen hebben van het verhaal grote ophef gemaakt onder koppen als "Pot on the Royal Jet" en "Pot shock for the Queen". "Wij weten absoluut niets over deze geschiedenis", verklaarde de woordvoerder van het hof, Michael Shea. "De koningin zal wel op de hoogte zijn na het lezen van de kranten van vanmorgen, maar voordien wist ze zeker niets", aldus de woordvoerder.

De excentriekste en oudste naar dienst- jaren der Canadese deelstaats- premiers deelde journalisten maandag mee dat de koninklijke Canadese bereden politie de marihuana op 25 september vond tijdens een veiligheids- inspectie van het koninklijke vliegtuig.

Hij zei dat hij niet wist hoe de marihuana in zijn bagage was gekomen en dat de drug niet van hem was. De Canadese politie weigerde mee te delen of de 53-jarige flamboyante, modieuze vrijgezel Hatfield een bekeuring had gekregen. De premier is twee jaar geleden voor een weergaloze vierde ambts- termijn tot eerste minister van New Brunswick herkozen. Hij werd voor het eerst op 12 novmeber 1970 beëdigd. Tijdens het recente bezoek van Elizabeth was hij een van haar gastheren.

Volgens de Sun en de Daily Mirror heeft Hatfield de Britse koninklijke familie al eens eerder in verlegenheid gebracht. Aan een diner in Moncton vorig jaar hadden prins Charles en prinses Diana van Wales wel in de grond willen zakken van ellende over "gezwijmel" van de premier in de trant van "Laat de vlam branden, want de vlam is liefde... een heildronk van liefde op de prins en de prinses".

BIJ VERMINDERING VAN VENEZOLAANSE OLIE-PRODUCTIE

Saoedi Arabië: olieprijs niet omlaag

AD waarschuwt voor offers

CARACAS — De Venezolaanse bevolking moet zich voorbereiden op nieuwe offers in verband met het te verwachten besluit dat de olie-productie omlaag moet om de huidige olieprijs te beschermen. Dit kan betekenen dat de invoer beperkt moet blijven en dat er zich klippen gaan voordoen bij het afbetalen van zijn buitenlandse schuld. Zo blijkt uit kringen van de regeringspartij AD. Omdat Venezuela afhankelijk is voor zijn economie van de olie dreigt de sinds kort wat op gang gekomen economie weer te stagneren. Ondertussen heeft Olie-minister Achmed Zaki Yamani van Saoedi Arabie verzekerd dat de OPEC zijn olieprijs niet zal verhogen zoals Noorwegen, Engeland en Nigeria vorige week gedaan hebben.

De voorzitter van de regeringspartij Accion Democratica (AD), senator Gonzalo Barrios, liet weten dat het verstandig is als men zich voorbereidt op grotere beperkingen, maar het is overdreven te stellen dat we met de rug tegen de muur staan, aldus de AD-leider naar aanleiding van de donkere wolken aan het olie-front. Ook president Jaime Lusinchi heeft gezegd dat er geen rampen voor de deur staan. Hij meent dat Venezuela deze crisis zonder problemen kan doorstaan.

Om te voorkomen dat er prijzenoorlog ontstaat op de oliemarkt met alle rampzalige gevolgen vandien voor de olieëxporterende landen en ter bescherming van de huidige olieprijs blijft er slechts één weg open en dat is de verlaging van de olieproductie, een aanpak welke Saoedi Arabie bepleit en ook meteen in de praktijk wil brengen. Venezuela zal daar ook aan moeten geloven.

Op het ogenblik voert het gemiddeld per dag 1,4 tot 1,5 miljoen vaten olie uit, welke export tekent voor negentig procent van zijn inkomsten als staat. Zou Venezuela de prijsdaling volgen -gesteld dat de Organisatie van olie-exporterende landen Opec daartoe het sein op groen zet- dan wil een dergelijke verlaging zeggen dat de inkomsten van Venezuela met meer dan een miljard dollar achteruit gaan per jaar.

Volgens AD-leider Barrios is Venezuela in staat een vermindering van zijn inkomsten op te vangen maar dan wel met grotere opofferingen op gebieden als de investeringen om de productiviteit te verhogen en ten aanzien van de sociale uitgaven. De daling aan inkomsten komt uiteraard moeilijk uit, want bij de opstelling van de begroting was uitgegaan van een verhoging van de olieprijs met veertig dollarcent per vat.

Een aanzienlijke vermindering van het olieinkomen zet de aflossingsregeling van de buitenlandse schulden op lossere schroeven. In de begroting was becijferd dat één-derde van de inkomsten voor de schulden-en renteaflossing uitgetrokken zou worden. Voor de aflossing was een basis overeenkomst gesloten met de internationale banken, maar daarbij is geen rekening gehouden met een daling van de olie-inkomsten.

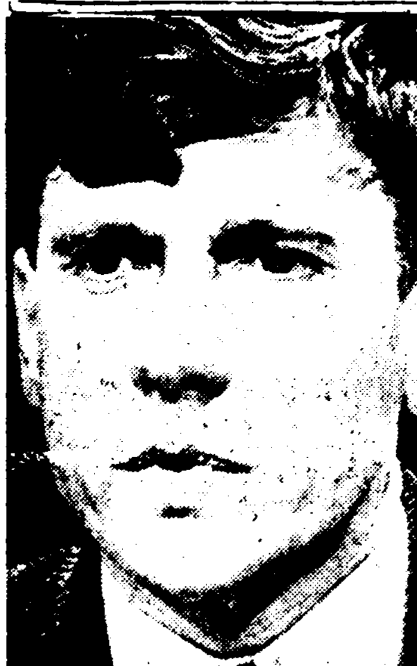
De grootste oppositiepartij Copei is van mening dat de regering de oplossing moet zoeken in het verlagen van zijn uitgaven. Verder moet bij de banken aangeklopt worden om voor 1985 vrijstelling van zijn aflossingsverplichtingen te krijgen om wat meer op adem te kunnen komen. De regering heeft meegedeeld dat men zich bezint op een noodplan om aan de problemen het hoofd te kunnen bieden.

Bij het overleg van Olieministers uit vier Opec-landen en twee niet-Opec-landen (Mexico en Egypte) heeft de Saoedische minister Yamani gepleit voor handhaving van de huidige prijsstructuur. Na het beraad met zijn collega's in Geneve zei Yamani gisteren dat er geen prijsverhoging komt. De bijeenkomst in Geneve werd vandaag voortgezet en beeindigd en was bedoeld als voorbereiding op de voor maandag 29 oktober uitgeschreven spoed-vergadering van de Opec-ministerraad. Gedacht wordt aan een gezamenlijke vermindering van de olieproductie welke nu 17,5 miljoen vaten per dag bedraagt. Men denkt aan een gezamenlijke verlaging tot 16,5 miljoen vaten per dag waarbij Saoedi Arabie de helft der vermindering voor zijn rekening neemt. Maar elk Opec-lid zal daaraan zijn bijdrage moeten leveren. Ook wil men bereiken dat Nigeria zijn prijsverlaging inslikt. Daartoe gaat minister Yamani dezer dagen naar Lagos toe. De prijs welke Nigeria zal vragen daarvoor is waarschijnlijk toestemming om zijn productie plafond te verhogen met 200.000 vaten per dag.

LONDEN — Er is een nieuwe eenheid binnen de Britse geheime dienst opgericht ter bestrijding van IRA-terreurdaden. Dit als reactie op de aanslag op Thatchers kabinet in een Brightons hotel.

MENSEN




GERARD REVE

Schrijver GERARD REVE schat dat jaarlijks twaalf edities verschijnen van werk van zijn hand waarvoor hij geen enkele toestemming heeft gegeven. Het komt volgens Reve bovendien voor, dat uitgaven valselijk onder zijn naam worden aangeboden. De praktijken worden door de schrijver gekenmerkt als "piraterij". Het nieuwste geval betreft volgens Reve een dichtbundel "Zinkend Schip" dat momenteel door middel van advertenties in weekbladen te koop wordt aangeboden vanuit Deventer. Het zou gaan om vier gedichten van Reve. Reve ontkent echter dat de gedichten afkomstig zijn van hem. Hij beraad zich dan ook op een aanklacht wegens oplichting.

* * * * *

VERLOFMAATREGELEN hebben meer effect als arbeidsverkorting dan het korter werken per dag of per week. Uit onderzoek en ervaringen uit verschillense landen is gebleken dat verlofmaatregelen de arbeidsduur effectief verkorten. Kenmerk van het verlof is dat werknemers een tijdelijke uitkering krijgen met behoud van hun baan. Het gaat bijvoorbeeld om zwangerschapsverlof, ouderdomsverlof, educatief verlof tijdelijk deeltijdverlof. Omdat het initiatief uitgaat van de individuele werknemer zal de werkgever vaak geen andere keuze hebben dan tijdelijke herbezetting, zo stellen de economen. Van een verkorting van de werkweek of werkdag is volgens hen nauwelijks een werkgelegenheidseffect te verwachten. Overigens moeten van de verlofmaatregelen ook geen spectaculaire dingen worden verwacht.

* * * * *

In Nederland zal de veel omstreden electroshock niet verboden worden, omdat het lijden van sommige zwaar depressieve psychiatrische PATIëNTEN erdoor verlicht kan worden. Binnen niet al te lange tijd zal bekend worden hoeveel en welke instituten van de methode gebruik zullen maken. Er wordt een schatting gemaakt van tien, waarbij zeker enkele universiteits- klinieken zullen zitten.

* * * * *

De uitkering van de KROONPRINS is op losse schroeven komen te staan, omdat er een wijziging van de grondwet op komst is, waarin de jaarlijkse uitkering van 1,3 miljoen gulden pas op diens 21-jarige verjaardag uitgekeerd zal worden. De leeftijdsgrens voor uitoefening van het koningsschap in de grondwet moet dan worden verhoogd van 18 tot 21 jaar. Het ongedaan maken van de uitkering, kan ertoe leiden, dat zowel in 1986 als in 1987 verkiezingen voor de Eerste Kamer moeten worden gehouden. Dit is het gevolg van de procedure die bij grondwetgeving wordt gevolgd.

* * * * *

Een 23- jarige LONDENAAR staat op de drempel van de rijkdom door een brief van de hand van een van de oprichters van de Rolling Stones. In de brief, in 1962 geschreven door de gitarist van de Stones, Bian Jones en pas nu terug gevonden in de kast, wordt het vaderschap erkend van Mark, zoon van Pat Andrews en zegt Jones dat hij van plan is met Andrews te trouwen. In 1966 spande de moeder van de intusen 23 jaar oude Mark een proces aan tegen de gitarist naar aanleiding van het vaderschap. Jones werd veroordeeld tot het betalen van alimentatie. De gitarist van de Rolling Stones werd in 1969 dood aangetroffen in een zwembad en hij liet miljoenen ponden sterling na.

* * * * *

India heeft DRONKAARDS, ROKERS EN DEMONSTRANTEN en mensen die op daken van vervoermiddelen plegen mee te rijden, verboden gebruik te maken van 's lands eerste ondergrondse. Overtreders van het verbod wordt een boete in het vooruitzicht gesteld of een gevangenisstraf. Het verbieden van het meerijden op het dak is het voorkomen van een populaire manier om voor niets per trein te reizen. "Zwartrijders" zitten weggedoken om aan conducteurs te ontkomen. Wanneer de trein door een tunnel gaat, liggen ze plat. Bovendien is in dagblad- advertenties het publiek meegedeeld dat men aan boord van metrotreinen alleen aktetassen, paraplu's en damestassen mag meenemen en "alleen mag spuwen in de kwispedoors".

* * * * *

De 56-jarige secretaris van de Israëlische communistische partij, YEHIEL AMIT is door de politie aangehouden in verband met de dood door messteken van een partijgenote. Israëlische communisten beschuldigden de politie ervan dat zij de moord aangreep om hen te ondervragen over de interne aangelegenheden van de partij. De 62- jarige Masja Efrathy, wier hele familie in de Sovjetunie woont, werd in haar woning om het leven gebracht met 15 messteken. De politie onderzoekt of er sprake is van een liefdesaffaire of ruzie binnen de partij. Amit, die niet in staat van beschuldiging werd gesteld, zou 48 uur worden vastgehouden.

* * * * *

KATHIE NEIDHOLD en BRUCE MORGAN zijn uitgeroepen tot het lelijkste universiteitspaar. Morgan is 24 jaar en studeert criminologie. Hij is uitgeroepen tot de lelijkste man op de universiteit waaraan hij studeert. Neidhold, die 23 jaar is en communicatie studeert werd uitgeroepen tot de lelijkste vrouw. Bijelkaar zijn ze dus het lelijkste paar en ze zijn er van overtuigd dat als zij kinderen zouden krijgen er een heel speciaal ras gecreëerd zou worden. Beiden hebben aan het contest meegedaan voor plezier en zeggen dat er eigenlijk geen lelijke mensen bestaan. Ze zijn dan ook in zijn geheel niet ongelukkig met hun uiterlijk. Door "deskundigen" werd meegedeeld, dat ze niet echt lelijk zijn, maar ook niet mooi. Er werd hen de titel gegeven van:"niet het lelijkste paar wat er bestaat".

* * * * *

De Russische cosmonaute SVETLANA SAVITSKAYA was de reden dat Sovjet- leider Konstantin Tsjernenko na een groot aantal weken voor het eerst weer in het openbaar verscheen. De cosmonaute ontving uit handen van de Russische leider een onderscheiding. De Orde van Lenin, die Savitskaya in ontvangst mocht nemen, is de hoogste Sovjet- onderscheiding.

* * * * *


SIMON WIESENTHAL, de vijfenzeventigjarige nazi- jager, wil voor hij sterft tenminste nog één hartewens in vervulling zien gaan. Hij heeft 350.000 gulden uitgeloofd aan degene die Joseph Mengele, "de slager van Auschwitz", weet te vangen. Twee mensen zijn speciaal aangesteld om Mengele op te sporen. Sinds het einde van de Tweede Wereldoorlog heeft Wiesenthal elfhonderd oorlogsmisdadigers opgespoord en voor de rechtbank geleid. Ooit zelf gevangene in een Duits concentratiekamp, jaagt hij nu op ex- nazi's over de hele wereld vanuit zijn zwaar beveiligde huis in Wenen. Wiesenthal weet zich bedreigd door extremisten, maar wil zijn werk niet opgeven omdat hij zich anders een deserteur zou voelen. Hij hoopt dat de oorlogsmisdadigers die nog op vrije voeten zijn elke dag worden opgejaagd door de angst te worden gevangen. Dat geldt vooral Mengele, die beschuldigd wordt van moord op duizenden joden.

* * * * *

Goed nieuws voor koffieleuten

Cafeïne is niet kankerverwekkend

AMSTERDAM — Zelfs de meest zware koffiedrinker zal van koffie geen kanker krijgen. In verschillende epidemiologische studies is de afgelopen jaren een verband gelegd tussen het drinken van koffie en het ontstaan van de gevreesde ziekte.

Een uitgebreid onderzoek van het Internationale Instituut voor Levens- wetenschappen in Washington toont aan dat er geen enkele reden is het huidige consumptie- patroon van koffie te verminderen. Het is zelfs niet uitgesloten dat de cafeïne in de koffie soms remmend kan werken op de ontwikkeling van kwaadaardige gezwellen.

Proeven met dieren laten zien dat er geen enkele grond is voor de opvatting dat cafeïne kanker- verwekkende eigenschappen heeft. De proefdieren kregen extreem hoge doses van deze stof toegediend, die het menselijk consumptie- patroon ver te boven gaat. Er bleek geen invloed vanuit te gaan op de aanwezigheid van tumoren of het ontstaan van kanker- gezwellen. Ook in de bevolkings- onderzoeken, waarin een statistisch verband wordt gelegd tussen kanker en cafeïne- gebruik, hebben de wetenschappers van het Amerikaanse instituut geen oorzakelijk verband kunnen ontdekken. Studies naar de chemische karakteristieken van cafeïne, giftigheids- proeven en erfelijkheids- testen bevestigen dat de stof geheel kankervrij is. Tenslotte toont produkten aan dat er geen reden tot ongerustheid is, zo menen de onderzoekers.

Al sinds het stenen tijdperk nuttigen mensen cafeïne, die in meer dan zestig plantesoorten over de gehele wereld voorkomt. Al in de oudheid werden hieruit in Amerika, Afrika en China dranken gemaakt. In het jaar 575 had Ethiopië reeds een uitgebreide koffie- cultuur. Thee, dat eveneens cafeïne bevat, was in 2737 voor de jaartelling al in China in gebruik. In Zuid-Amerika schonken de Azteken in 1519 chocolade- drank aan de Spaanse veroveraars, die hiermede eveneens cafeïne binnen kregen. Rond de laatste eeuw- wisseling ontstond het gebruik van cafeïne in cola- dranken. Voorts wordt de stof als smaakmaker gebruikt in nagerechten en vullingen. Bepaalde geneesmiddelen tegen huid- aandoeningen, allergie en migraine, hart- stimulatoren en andere opwekkende middelen bevatten eveneens cafeïne.

Koffie- bonen bevatten de meeste cafeïne. In een kopje koffie zit gemiddeld zo'n 85 milligram. Bij gebruik van instant- koffie komt ongeveer 60 milligram in een kopje terecht, terwijl een kopje zogenaamde cafeïne- vrij koffie altijd nog 3 milligram van deze stof bevat. In een kopje thee zit 30 tot 40 milligram cafeïne, terwijl een beker chocolademelk 5 milligram bevat. Door het drinken van een glas cola krijgt de mens 18 milligram cafeïne binnen.

De Amerikaanse onderzoekers hebben becijferd dat de mens, gerekend over de gehele wereld- bevolking, de meeste cafeïne (75 procent) binnenkrijgt door het drinken van koffie. Thee is verantwoordelijk voor 15 procent van de cafeïne- consumptie. De overige 10 procent komt in het menselijk lichaam terecht door het nuttigen van cacao in verschillende vormen en cola- dranken en het gebruik van geneesmiddelen.

Er is echter een groot verschil tussen de cafeïne- consumptie van volwassenen en kinderen. Grote mensen krijgen dagelijks gemiddeld 3 tot 4 milligram van deze stof per kilogram lichaams- gewicht binnen. Bij de tien procent zware koffie- drinkers ligt dit op 7 milligram. Kinderen tot 18 jaar verwerken dagelijks 1 milligram cafeïne per kilogram lichaams- gewicht. Bij veel gebruik van koffie en cola in deze leeftijds- groep kan dit oplopen tot 3 à 5 milligram. Er zijn ongeveer 300 kalmerende middelen op de markt die cafeïne bevatten, waarvan éénderde op recept en de rest vrij verkrijgbaar is. De eerste groep bevat 30 tot 100 milligram per tablet of capsule, terwijl de kalmerende middelen op de vrije markt 15 tot 200 milligramn bevatten.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Marsden, tel.: 614607/43647 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Antillian, tel.: 76200.

* * *

DIVERSEN
CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (**t/m 3 november**): expositie folkloristische poppen van mw. Carmita Henriquez; openingstijden maandag t/m zaterdag 17.00-22.00 uur en zondag van 15.00-21.00 uur.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Souax; 10.30-11.15 uur Tera Cora t/o Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Asencion/Leliënberg en omgeving; 11.45-12.15 uur Wacao en omgeving; 12.15-12.45 Savonet en omgeving; 12.45-13.30 uur Zorgvliet en omgeving; 14.00-15.40 uur Westpunt t.o. rest. Christiaan.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Homicidio culposo* (actiefilm, met Venezolaanse tv- sterren, ƒ.5,-, 18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Sun burn* (actiefilm, met Joan Collins, 18 jr., ƒ.2,75 en ƒ.3,75).

* * *

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Hero High; 17.00 He man and the masters of the universe; 18.30 Survival; 17.45 Focus; 18.00 Kushina di oro; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Dance fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Revista Deportivo; 22.30 Mundu na bista; 22.35 Tempo pa Dios; 22.40 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 Telematch; 17.45 Biba salú; 18.00 E man drechi di Dios; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Falcon Crest; 21.30 TC spesial; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Skag; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

Juwelendiefstal opgelost

WILLEMSTAD— In verband met diefstal van tienduizend gulden aan gouden sieraden uit een woning aan de Nieuwestraat is het duo E.M. van 27 en L.M. van 29 jaar aangehouden. Ze zijn ingesloten in afwachting van nader onderzoek; een deel van de buit is reeds achterhaald.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf)

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24.00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Kukel

Door Marten Toonder







4822 — "Werkelijk, mevrouw," sprak heer Ollie bij het afscheid nemen, "u moet die malligheid van u afzetten. Dat beloeren is onzin!"

"Denk je werkelijk?" vroeg zijn gastvrouw hoopvol.

"Natuurlijk!" riep heer Bommel krachtig uit. "Onzin! Wie zou er nu vandaag de dag nog loeren! Iedereen heeft het goed sinds men de bezittingen van de laatste heren onder de armen verdeeld heeft. En op een afbetalingstelevisie hoeft niemand jaloers te zijn. Wees rustig en als men u lastig valt, moet u maar bij mij komen. Bedenkt, dat de stalen vuist van een Bommel altijd voor u klaar staat, mevrouw."

"Je kunt me zo heerlijk gerust stellen, Ollie," zei de buurvrouw dankbaar. "Je mag wel Doddeltje zeggen, hoor."

"Heer Ollie trok zijn jas recht en bloosde licht. "Graag," prevelde hij. "Nu, dan eh... dan ga ik maar. Dag eh... dag Doddeltje!"

Na deze woorden stapte hij met hoge passen de duisternis in en begaf zich neuriënd naar huis.

De maan scheen helder en daar het windstil was, waren zijn binnensmonds gezang en zijn voetstappen de enige geluiden in het verlaten landschap.

Bij het passeren van een boomgroep klonk er weliswaar een licht geritsel in het struweel, doch de eenzame wandelaar schonk daar geen aandacht aan.

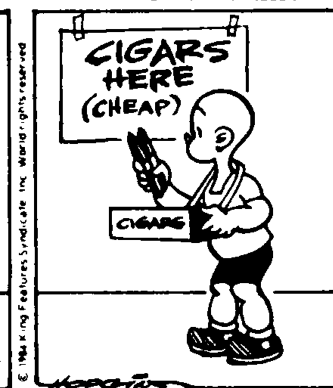
"Het leven is toch wel prettig," zo sprak hij tot zichzelf. "Vooral voor een heer, die in een tijd van welvaart en voorspoed leeft en die omringd is door vriendschap en hoogachting — als men begrijpt wat ik bedoel."

HENRY ® By Dick Hodgins



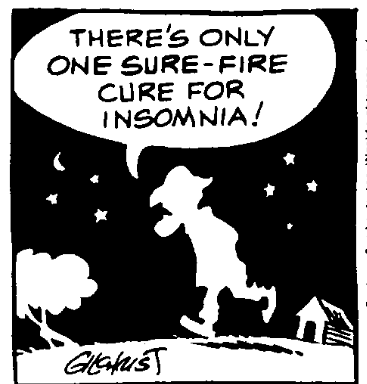


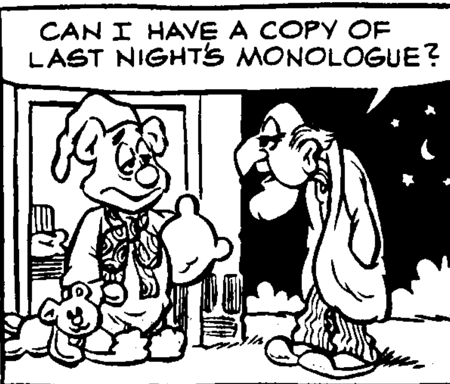




Jim Henson's™ MUPPETS

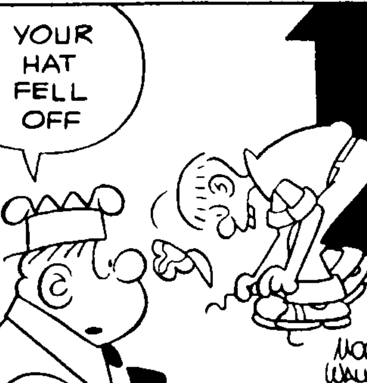


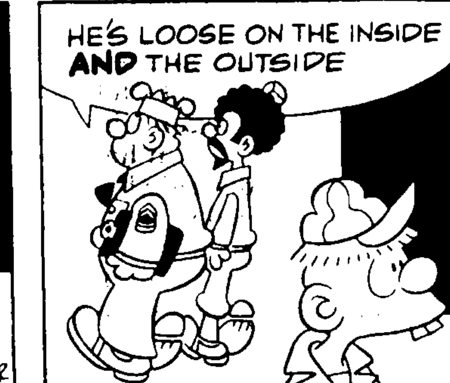




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







QUINCY ® By Ted Shearer







ONVOLDOENDE ONDERSTEUNING DOOR FEITELIJKHEDEN

In reactie aan Antilliaanse regering

Beleidsnota rust volgens De Koning op wankele basis

WILLEMSTAD — Minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning vindt dat bij de opstelling van de "beleidsnota betreffende de wijze waarop de financiële gevolgen van de uittreding van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband voor de Antillen dienen te worden opgevangen" van een wat "wankele basis" is uitgegaan. Het onderzoek dat voor opstelling van de beleidsnota werd ingesteld, wordt volgens de Nederlandse bewindsman niet ondersteund door feitelijke, gerealiseerde inkomsten en uitgaven in de afgelopen jaren, noch door een prognose van die inkomsten en uitgaven in komende jaren.

Bij de analyse van de financiële verhoudingen binnen de Nederlandse Antillen is in de beleidsnota uitgegaan van de begroting van het Land voor het dienstjaar 1984, merkt minister De Koning op in een vorige week verzonden reactie op deze nota. In de aan de Antilliaanse minister van Herstructurering van de Antillen van Vijf, Frank Rozendal, toegezonden reactie, stelt De Koning dat op basis van deze begroting is becijferd wat de omvang van het Solidariteits- fonds zou moeten zijn, hoeveel het Land spendeert op of ten behoeve van de minder draagkrachtige eilandgebieden en hoe groot per saldo het negatief effect op de lands- begroting is van het uittreden van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband.

Omdat het onderzoek volgens hem onvoldoende door feitelijkheden ondersteund wordt, vreest De Koning dat toevallige factoren de uitkomsten sterk kunnen beïnvloeden. Het gevaar bestaat dan dat op basis van het aangedragen materiaal verkeerde beleids- conclusies worden getrokken, meent hij. Als voorbeeld haalt hij ondermeer de uitzonderlijk hoge winstbelasting- afdrachten in 1984 op Aruba aan. Die acht hij in sterke mate bepalend voor het berekende netto-effect van de bijdrage van Aruba. Zou daarentegen rekening worden gehouden met een normaal niveau van deze inkomsten, zo voert hij aan, dan zou dit netto effect sterk afnemen en daarmee zou het voorziene nadelige effect op de lands- begroting bij het uittreden van Aruba sterk verminderen.

De Koning is van oordeel dat het voorstel in de beleidsnota, waarin gesteld wordt dat Nederland gedurende twee jaar de volledige kosten, ad dertig miljoen Antilliaanse guldens voor de uitoefening van de Landstaken op de kleine eilanden, voor zijn rekening neemt, onvoldoende rekening houdt met bepaalde zaken. Hij noemt daarbij de omstandigheid dat het belasting- gebied Curaçao in de huidige situatie voor ongeveer tweederde bijdraagt in de totale inkomsten van het Land en daarmee tevens tweederde van deze uitgaven financiert. Hij vindt het niet duidelijk waarom deze bijdrage na 1 januari 1986 zou moeten komen te vervallen en vraagt zich bovendien af waarom ook het aandeel van Aruba een zelfde lot beschoren zou moeten zijn.

Voor wat betreft de begrotings- tekorten van de minder-draagkrachtige eilanden, draagt daarom De Koning een tegen- voorstel aan. Momenteel wordt door het Land 5,3 % van de op Curaçao gegenereerde landsinkomsten besteed als "Curaçao's" aandeel in de totale landsbijdrage, te weten 16 miljoen tegenover bijna 300 miljoen inkomsten). Voor de nieuwe situatie suggereert hij uit deze belasting- middelen slechts vier procent voor dit doel te bestemmen. Dat houdt dan in dat "vijf miljoen minder wordt betaald voor het Solidariteits- fonds dan in de huidige situatie voor de zogenoemde Landsbijdrage, namelijk elf miljoen in plaats van zestien miljoen".

De regering en de overblijvende eilanden van de Antillen moeten de gevolgen van de Arubaanse uittreding regelen. Daarbij past, zegt De Koning, zoals Nederland op de RTC en ook daarna altijd liet weten, hoogstens een bescheiden Nederlandse financiële inbreng. Het in de beleidsnota, ten aanzien van dit punt **gepresenteerde pakket, sluit op** dat uitgangspunt niet aan, vindt de bewindsman. Dit wekt de indruk een optelsom te zijn van de wensen van de individuele eilanden, waarvan de kosten worden "doorberekend" aan "buitenstaanders", zegt De Koning.

Hij beaamt in zijn reactie dat het uittreden van Aruba als gevolg van schaal- en frictie- problemen wel financiële gevolgen met zich meebrengt. Met oog hierop, brengt hij naar voren, heeft Nederland ingaande 1984 de middelen dan ook structureel verhoogd. Voor de periode 1984-1988 heeft de Nederlandse regering zich voorgenomen vijf procent van het bedrag voor de ontwikkelings- samenwerking te bestemmen voor de Nederlandse Antillen, waarbij Aruba vanaf 1986 ook onder dit plafond valt. Nederland is niet bereid, meldt de minister evenwel nadrukkelijk, om in de genoemde periode dit bedrag nog verder te verhogen. Voor welk doel dan ook, benadrukt hij ten overvloede. In 1984 is op basis van dit voornemen veertig miljoen Nederlands meer beschikbaar dan in vorige jaren. De verwachting is dat deze verhoging in de jaren 1985-1988 ten minste kan worden gehandhaafd. Voor extra bestedingen is derhalve ruimte, voert hij aan. Dit laat echter de vraag onverlet op welke wijze Nederland deze middelen zou willen besteden en invulling wil geven aan RTC- conclusie 28, besluit hij. In het desbetreffende conclusie- punt staat zoals bekend bepaald dat Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba een verplichting hebben jegens de minder draagkrachtige eilanden.

Het uittreden van Aruba mag echter niet tot gevolg hebben dat de Antillen van de Vijf hun financiële en daarmee ook bestuurlijke zelfstandigheid verliezen, waarschuwt de minister van Antilliaanse Zaken. Onder financiële zelfstandigheid verstaat hij dat de lopende uitgaven van de overheid intern gefinancierd worden. "De exploitatie mag niet structureel afhankelijk zijn van een externe financier, bijvoorbeeld Nederland", zo licht hij toe. Dat uitgangspunt geldt zijns inziens voor de Antillen van de Vijf als geheel en geldt in beginsel ook voor de vijf eilanden afzonderlijk. Daarbij moet onmiddelijk worden aangetekend, geeft De Koning te kennen, dat in de praktijk in de komende jaren een zelfstandige financiële positie voor Bonaire, Saba en St. Eustatius moeilijk gerealiseerd zal kunnen worden. Het hiervoor geformuleerde uitgangspunt houdt echter in, besluit De Koning dit onderdeel van zijn reactie, dat eventuele tekorten op de genoemde drie eilanden, zullen moeten worden opgevangen door Curaçao en St Maarten.

Mr Frank Promes nieuwe deken Orde van Advocaten

WILLEMSTAD— Het is in het belang van zowel de advocaten zelf als de justitiabelen als een verplichte stage- periode ingesteld wordt voor aankomende advocaten. Aldus de nieuwe deken van de Orde van Advocaten, mr Frank Promes.

Promes werd afgelopen zaterdag gekozen als deken, nadat de tweejarige zittings- periode van mr Lou Halley afliep.

Met enige wijzigingen in de Advocaten- landsverordening wordt beoogd een verplichte stage van drie jaar in te voeren voor alle aankomende advocaten; tijdens die stage werken ze onder toezicht van een ervaren advocaat.

Het initiatief tot instellen van deze stage als verplichting ging enige jaren geleden uit van de Orde van Advocaten zelf. Destijds werd het ontwerp besproken met het Hof van Justitie voordat het aan de regering aangeboden werd. Vanwege zijn zeer recente benoeming als deken heeft mr Promes zich nog niet verdiept in deze materie en kon hij er dus geen uitgebreid commentaar op geven.

De verplichte stage- periode is sinds jaren al van toepassing in Nederland. Op de Antillen is het echter nog steeds zo dat een ieder die de titel van "meester in de rechten" behaald heeft een uithangbord mag plaatsen als advocaat. Momenteel zijn er op Curaçao een veertigtal advocaten werkzaam, waarvan het overgroot deel aangesloten is bij de Orde van Advocaten.

Bazooka in snackbar aangetroffen

WILLEMSTAD— Bij een inval in een huis aan de Penstraat is maandag het echtpaar B. aangehouden. Het personeel van het Bureau Verdovende Middelen was ingelicht dat in het huis drugs aanwezig waren en deed op grond daarvan een inval in het huis.

Bij huiszoeking werd 24 gram bazooka aangetroffen in een deel van het huis dat als snackbar ingericht is.

Regionale bijeenkomst PR-organisaties

WILLEMSTAD— In het weekend van 2 november wordt er een regionale bijeenkomst belegd van "Federacion Interamericana de Asociaciones de Relaciones Publicas" en een bijeenkomst van voorzitters van "Asosiashonan di Paisnan den Caribe" op Curaçao. In verband hiermee organiseert de Napra (Netherlands Antilles Public Relations Association) een aantal activiteiten die zullen plaatsvinden in theater de Tempel. Op 2 november is er de hele dag gelegenheid om alsnog in te schrijven voor deelname aan de bijeenkomst, 's avonds zal er door het Toeristen- bureau een welkomst- cocktail worden aangeboden op Landhuis Brievengat.

Op 3 november begint om negen uur 's morgens een forum met als onderwerp: la relaciones publicas entre poder y pueblo. In het panel zullen naast Curaçao verschillende landen vertegenwoordigd zijn. De opening zal geschieden door minister president Maria Liberia Peters. 's Avonds vindt er in de Tempel een gala-avond plaats waaraan lokale artiesten zullen meewerken. Elke geïnteresseerde kan aan het programma participeren en kan zich tot 2 november vier uur 's middags inschrijven bij Aimee's Atelier in Winkelcentrum Colon. Tot 2 november bedraagt het inschrijfgeld 75 gulden, daarna is het 100 gulden. Hierbij inbegrepen is de welkomst- cocktail, deelname aan het forum inclusief een lunch en de avondgala.

Expositie van Jean Girigorie

WILLEMSTAD— Jean Girigorie's schilderwerken worden door de sectie Cultuur van het eilandgebied Curaçao ten toon gesteld. Deze bekende Antilliaanse kunstenaar heeft al verschillende exposities op zijn naam staan. Onder andere in Haiti, Santo Domingo en New York hebben zijn werken bekendheid verworven. Ook op Curaçao zijn de eerdere werken van Jean Girigorie te zien geweest.

De opening van de expositie **vindt plaats op 28 oktober om vijf** uur 's middags in Landhuis Bloemhof op Santa Rosa 6.

Afkomstig van landen in de regio

Betrokken instanties ontkennen ongenoegen over Travel Power plan

WILLEMSTAD— De instanties betrokken bij het onlangs aangekondigde "Travel Power Plan" ontkennen ten stelligste dat het plan in het buitenland ongenoegen zou hebben veroorzaakt. Het heet dat dit ongenoegen zijn oorsprong zou vinden in het feit dat landen in de regio bevreesd zijn voor een deviezenvlucht omdat Curaçao in het kader van het promotieplan voor toeristen, vreemde valuta's zal gaan accepteren.

Zoals de Amigoe eerder berichtte heeft een commissie onder voorzitterschap van gezaghebber Ronald Casseres een "Travel Power Plan" opgesteld. Eén onderdeel hiervan is dat de verschillende vreemde valuta's van landen uit de regio door de hotels, winkels en taxi's geaccepteerd worden. Dit om meer toeristen hierheen te trekken.

Naar directeur Wong van de Centrale Bank desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde heeft deze instantie nog geen klachten gehoord van de desbetreffende landen. **Het is ook** volledig legaal wat er momenteel gebeurt. Dat de verschillende Centrale Banken geen medewerking verlenen door het inwisselen van de valuta's was volgens Wong ook niet verwonderlijk. Iedere Centrale Bank voert een beleid dat er vooral op is gericht om de eigen valuta "binnen" te houden. Maar het systeem dat nu gebruikt wordt, waarbij de Antilliaanse banken de valuta's op de vrije markt inwisselen is volkomen legaal, aldus Wong. Dit gebeurt door een heleboel landen.

Ron Gomes Casseres van de Maduro & Curiel's Bank, één van de medewerkers aan het "Travel Power Plan" toonde zich zeer verontrust over de geruchten die de ronde doen. Ook hij ontkende dat er problemen zijn met landen in de regio. Alle negatieve publiciteit die eraan gegeven wordt en niet terecht is, kan alleen maar problemen geven, zo vond Gomes Casseres. Hij zei het te betreuren dat op zo'n manier een goed initiatief van tevoren de kop al wordt ingedrukt. Gezaghebber Casseres, voorzitter van de commissie die **het plan op de markt bracht, was** vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar.



WILLEMSTAD — Van een pand in de Oranjestraat bleef gistermiddag na een felle uitslaande brand weinig meer over dan rokend puin. De brandweer, die met vijf brandspuiten van de posten Steenrijk, Mundo Nobo en Rio Canario, naar de brand uitrukte, constateerde bij aankomst dat de woning niet meer te redden was. Zij kon wel voorkomen dat het vuur naar de belendende percelen oversloeg. Over de oorzaak van de achter in de woning begonnen brand, kon vanmorgen geen uitsluitsel worden verkregen. Die werd door een brandweer- woordvoerder slechts als "merkwaardig" betiteld.

De woning was niet op het elektriciteits- net aangesloten en beschikte evenmin over gas- cylinders. Kerosine was evenmin voorhanden. Naar verluidt werd het gezin onlangs, met medeweten van de huurcommissie, de huur van het pand opgezegd en diende zij de woning binnen enkele weken te ontruimen.

Om beleids-standpunt te kunnen bepalen

CDM-commissarissen willen gesprek met Bestuurscollege

WILLEMSTAD— De Raad van Commissarissen van de Curacaose Dok Maatschappij (CDM) heeft een gesprek aangevraagd met het Bestuurscollege als "subsidieverleners". Het beleidsstandpunt van de Raad is nog niet officieel bepaald. Feit is wel dat deze de CDM- situatie uit bedrijfs- economisch oogpunt bekijkt, in tegenstelling tot het Bestuurscollege die de zaken van de sociaal- economische kant bekijkt.

Naar president commissaris mr Antonio Torres verklaarde, wil men van het Bestuurscollege meer duidelijkheid hebben. De Raad van Commissarissen moet nog formeel kenbaar maken welk beleid de CDM momenteel voorstaat. De Raad steunde inmiddels in eerste instantie steunde zij het standpunt van de directie, namelijk dat er werknemers moeten afvloeien wil het bedrijf draaiende blijven.

Of zij dit standpunt handhaven nu het Bestuurscollege zo duidelijk gesteld heeft dat er geen ontslagen mogen vallen, wilde Torres nog niet zeggen. Het is wel zo dat het BC als subsidie- verlener altijd voorwaarden kan stellen aan het verlenen van de subsidie.

Naar de president commissaris uitlegde kan men de kwestie van twee kanten bekijken: sociaal- economisch en bedrijfs- economisch. Het Bestuurscollege bekijkt de zaak duidelijk sociaal economisch met als doel de banen te sparen. De directie daarintegen, die hierin door de Raad van Commissarissen wordt gesteund, bekijkt de zaak zuiver bedrijfs- economisch: als er mensen moeten afvloeien om het bedrijf te redden, dan moet dat gebeuren.

In afwachting van het besluit van de Raad van Commissarissen, zijn de CDM- directie en de vakbond CADMU nog steeds "onder behandeling" bij de landsbemiddelaar Migda Schill Maria. De onderhandelingen staan wel op een laag pitje. Naar de landsbemiddelaar verklaarde, hebben de ontwikkelingen van de laatste week voor de rest geen verandering in de bemiddeling gebracht. Geen der partijen wenst de bemiddeling te staken, en de landsbemiddelaar wil dat ook nog niet. Naar zij liet weten is het immers niet het Bestuurscollege dat officieel kenbaar kan maken dat er geen ontslagen mogen vallen maar is dat een uitspraak die de directie moet doen. De CADMU heeft ondertussen nog steeds de cijfers van de CDM in behandeling. Zij wilde zelf de situatie bekijken en met eventuele alternatieve voorstellen komen. Naar de vakbond in haar radio- praatje kenbaar maakte is het rapport hiervoor bijna afgerond. Dit rapport zal dan volgens de landsbemiddelaar ook nog aan de orde komen bij de gesprekken tussen de twee partijen.

De CADMU heeft in een perscommuniqué een korte reactie gegeven op het ingediende ontslag van directeur Mario Evertsz. De vakbond stelt dat zij het beleid van het Bestuurscollege steunt en dat ook zij de banen bij de CDM wil sparen. Daarom moet volgens de CADMU de opvolger van Evertsz de beleidslijn van het Bestuurscollege volgen. De vakbond onthield zich voorlopig van verder commentaar.

Ook de Vereniging van Employees (VEEM) wilde niet veel zeggen. Voorzitter Ben Brandt stelde dat het jammer is dat het één en ander zo gelopen is. "Voor geen enkel bedrijf is het gunstig als er ieder jaar van directeur wordt gewisseld", aldus Brandt. Hij zei verder dat de VEEM nog steeds op haar standpunt blijft staan dat een subsidie- pakket zonder de nodige maatregelen geen zin heeft.

Directeur Mario Evertsz zei op zijn beurt voorlopig nog als directeur aan te blijven totdat er een opvolger gevonden is. Hij tekende hierbij wel aan dat dit op een verantwoorde wijze moet gebeuren. De CDM- directeur benadrukte dat hij niet kwaad weg zal lopen en de zaken zomaar achter laten. Naar de president commissaris verklaarde is er reeds een sollicitatie- brief binnen gekomen. Er zal echter een sollicitatie- procedure op gang gebracht worden.

Vereniging beschikt over teveel "papieren" leden

AKKV mikt op aansluiting van aktieve landbouwers

WILLEMSTAD— Hoewel nog niet alle landbouwers van Curaçao aangesloten zijn bij de landbouw- cooperatieve vereniging AKKV, is het geen prioriteit van de vereniging om zoveel mogelijk leden te vergaren. Het belangrijkste waar op mikt is dat de aktieve landbouwers zich aansluiten, aangezien het overgrote deel van het huidige ledenbestand uit papieren leden bestaat. Dat verklaarde voorzitter Winston Cannegieter desgevraagd tegenover de Amigoe.

Het grootste probleem waar de AKKV mee zit is de geringe geloofwaardigheid van de organisatie. De AKKV wordt nog niet als een serieuze vereniging beschouwt, wat een harde slag is voor de lokale landbouwers, zei de voorzitter.

Vorige week werd een bestuurs- verkiezing gehouden waarbij Cannegieter zijn voorzitters- functie beheld en Huub Lemmens die van secretaris. Als penningmeester werd ex- voorzitter Rudy Lourents gekozen, terwijl de heren Felipa en Sprockel als commissaris zijn aangewezen.

Cannegieter vindt dat het grote aantal papieren leden voor een scheve verhouding zorgt, omdat ze dezelfde stemrechten hebben als de "echte leden". Tot papieren lid worden gerekend de boeren die wel ingeschreven staan bij de AKKV maar niets verbouwen. Volgens Cannegieter zijn deze in het merendeel binnen de AKKV.

Zoals de Amigoe vorige week publiceerde heeft de Sociaal Economische Raad (SER) de regering afgeraden een import- verbod in te stellen op bepaalde verse groente- en fruitsoorten. Daartoe werd overgegaan nadat de lokale verbouwers protesteerden tegen het invoeren van landbouw- producten die ook lokaal verbouwd worden. Doordat de geimporteerde producten veelal tegen een lagere prijs aan de man worden gebracht bleven de lokale landbouwers met een overschot zitten.

De SER sprak de voorkeur uit voor een import- regulering: afhankelijk van de lokale productie wordt beslist of al dan niet import van een bepaald gewas toegelaten wordt. Cannegieter kan zich daar wel mee verenigen maar vindt dat er hieromtrent meer overleg gepleegd moet worden met de AKKV. Uit zijn verklaringen bleek dat inderdaad een groot deel van de producten waar een import- verbod op staat niet eens lokaal geproduceerd wordt. Het verbod moet volgens hem dan ook in principe dienen om enige controle op de prijs te kunnen hebben, meent hij.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD— Diverse inbrekers zijn in het weekeinde aangehouden en ingesloten. De achttienjarige R.O. werd aangehouden in verband met inbraak in een woning aan de Scalaweg. Ook de negentienjarige A.B. zit achter de tralies. Hij bekende diverse inbraken, onder andere in de kerk van Steenrijk en de kerk van Bonam.

Burgeroorlog El Salvador niet ten einde

Ungo waarschuwt voor valse verwachtingen

PANAMASTAD — Guerrillaleider Guillermo Ungo heeft gewaarschuwd voor valse verwachtingen welke er mogelijk zijn ontstaan als gevolg van de bijeenkomst van guerrilla en overheid van El Salvador in La Palma. Vooral is hij bang dat men verwacht dat er spoedig vrede bereikt zou kunnen worden.

Ungo die de bijeenkomst in La Palma bijwoonde als voorzitter van de politieke vleugel van het Salvadoriaanse verzet, het Revolutionair democratisch front (FDR) zei dat het van fundamenteel belang is dat er ten onrechte valse verwachtingen ontstaan nu de eerste stap is gezet op de weg van de dialoog tussen de twee partijen in het conflict in El Salvador: de guerrilla en president Jose Napoleon Duarte als vertegenwoordiger van de overheid. Het FDR heeft samen met de andere onderdelen van de linkse beweging in El Salvador deze ontmoeting met een voorzichtig optimisme bekeken, namelijk omdat het niet meer maar ook niet minder is dan een eerste stap: een dergelijke ontmoeting betekent namelijk dat het recht erkend wordt dat men het niet met elkaar eens is met de tegenpartij.

Men moet reeel zijn, aldus Ungo tegenover het Amerikaanse persbureau AP in zijn verblijfplaats Panamastad waar hij als politiek balling woont: er is geen onmiddellijk eind in het zicht van de gewapende strijd, waarin al zo'n 59.000 mensen het leven hebben gelaten in El Salvador in de afgelopen vijf jaar.

Ungo wilde niet ingaan op wat er zo precies aan de orde is geweest in La Palma. HIj bepaalde er zich toe te herhalen dat de oplossing van de problemen in El Salvador gelegen is in de verandering van de machtsstructuren in het land en in het opnemen van het verzet in deze machtsstructuur. Op de volgende bijeenkomst wordt onder meer gepraat over een staakt het vuren. Dit gebeurt in november. Bij dit alles moet in het oog gehouden worden, aldus Ungo, dat Duarte in zijn eent e de armoede niet kan uitroeien en alleen kan hij ook niet het sociale onrecht elimineren terwijl dit onrecht en de armoede de basis zijn van de huidige guerrillaoorlog om daaraan een einde te maken.



WILLEMSTAD— Minister van Justitie, mr Leslie Navarro, heeft onlangs werkbezoeken afgelegd aan verschillende departementen en diensten, die onder hem ressorteren. In dit kader werd ook een bezoek gebracht aan de Strafgevangenis en Huis van Bewaring te Koraal Specht, alwaar de minister uitvoerig werd ingelicht door directeur David van der Ree.

Sendero Luminoso valt politiepost aan

LIMA — Bij een overval op een politiepost in het departement Huanauco in Peru door Sendero Luminoso zijn twee politiemannen om het leven gekomen. Dit gebeurde in een gebied waar deze guerrillabeweging erg actief is. Het is een der departementen welke in verband daarmee onder militaire controle staan om de subversieve acties tegen te gaan.

Arafat: laatste hand aan eigen jachtvliegtuig van PLO

TUNIS — PLO-leider Yasser Arafat heeft bevestigd dat zijn organisatie een eigen gevechtsvliegtuig heeft ontwikkeld. Daaraan wordt nu de laatste hand gelegd, aldus Arafat in een gesprek met het Tunesische dagblad Er Rai. Hij heeft niet meegedeeld of de productie ervan al begonnen is. Bekend was dat de PLO allerlei typen munitie en ander wapentuig in eigen beheer fabriceerde, maar van het ontwerpen van een eigen vliegtuig was niets bekend.

Mexico: veilig voor VS-toeristen

MEXICOSTAD — Mexico is voor de toerist een veilig land, zo verzekerde het Nationale toeristenbureau naar aanleiding van Amerikaanse druk om de Amerikaanse toeristen betere bescherming te bieden. In de laatste vijf jaar zijn zeventien miljoen Amerikanen als toeristen op bezoek geweest en daarnaast nog honderdduizenden mensen uit andere landen. Zij zijn allemaal met de bekende Mexicaanse gastvrijheid ontvangen. Daarnaast zijn er veiligheidsmaatregelen welke men nergens ter wereld krijgt zoals de speciale patrouilles op de snelwegen. De 51 gevallen van overvallen enz. op Amerikanen waarover de Amerikaanse ambassade spreekt kan men volgens het Toeristenbureau niet aanvoeren als een factor van onveiligheid.



Zakenvaria

De door een twintigtal Curaçaosche bedrijven gevoerde Sav-A-Check campagne blijkt zowel bij het publiek als de samenwerkende zaken goed aan te slaan. Als gevolg is aan de actie recentelijk een bingospel (Camerama) toegevoegd en verwacht men, dat het aantal deelnemende ondernemingen zich spoedig tot dertig zal uitbreiden. Afgelopen zaterdagavond lichtte de president van Sav-A-Check, de Amerikaan Ed O'Meara, tijdens een bijeenkomst voor deelnemers en pers de achterliggende gedachte van de campagne nader toe.

De heer O'Meara begon met te wijzen op de moeilijke economische situatie, waarin Curaçao zich momenteel bevindt. Maar, zo meende hij, voor alle problemen is altijd een oplossing te vinden. Wat genoemde campagne dan ook beoogt is niet anders dan "het omzetten van een negatief in een positief". Juist in moeilijke tijden komt het erop aan de klant iets extra's te bieden, zo stelde O'Meara.

Het sukses van de actie schreef hij toe aan twee factoren. Allereerst is iedereen geïnteresseerd als er een kans bestaat iets te winnen. Die kans, zei O'Meara, is bij genoemde campagne wel bijzonder groot. Bezoekt een klant 13(!) zaken, dan ligt het kans percentage al 1 op 3. "Winnen", zo merkte hij op, " is niet alles maar het helpt wel". En dat geldt voor alle inkomensgroepen, zo voegde hij toe.

Als tweede belangrijk element noemde hij vervolgens het verrassend grote aantal bedrijven, dat in de campagne samenwerkt. Zijn onderneming, welke de grootste producent van dit soort kansspelen in de VS en Canada is, had een dergelijke omvang van deelnemers niet eerder meegemaakt. Hij complimenteerde de Curaçaosche zaken dan ook met de door hun getoonde ondernemingszin.

Sinds 73 ongeveer 3000 Cubanen gedood of gewond

Cubaanse verliezen in Angola nemen toe

WASHINGTON — In de negen jaar van Cubaanse aanwezigheid in Angola zijn zo'n drieduizend Cubanen militair uitgeschakeld doordat zij om het leven kwamen of als gevolg van verwondingen. Het aantal Cubaanse slachtoffers neemt de laatste tijd toe.

De Cubanen werden in 1975 naar het Afrikaanse Angola gehaald om de Marxistische regering te beschermen tegen een verwachte invasie van Zuidafrikaanse kant. In de laatste anderhalve jaar echter is hun deelname aan de burgeroorlog aanzienlijk toegenomen en navenant ook het aantal doden en gewonden aan hun kant.

Officieel is de vrees voor een Zuidafrikaanse invasie verdwenen. Eerder dit jaar namelijk kwamen Angola en Zuid Afrika overeen dat Zuid Afrika zijn troepen terug zou trekken uit Angola en dat Angola niet zou toestaan dat er vanaf Angolees grondgebied acties tegen Zuid Afrika zouden worden ondernomen. Slechts een klein aantal Zuidafrikanen is nog achtergebleven en wel bij de grens met Namibie.

We weten dat het aantal Cubaanse slachtoffers toeneemt, aldus een bron welke niet met name genoemd wilde worden. Daarvoor hebben we ook gewaarschuwd. Een guerrillaoorlog vergt altijd veel slachtoffers, aldus deze zegsman. De pro-Westerse guerrilla- beweging Unita heeft ondertussen kans gezien langzaamaan terrein te winnen onder leiding van Jonas Savimbi. Ondanks het feit dat de regeringstroepen ondersteund worden door de duizenden Cubaner die in Angola aanwezig zijn. Het lijkt er zelfs op dat de Unita het speciaal op de Cubanen heeft gemunt, zo menen waarnemers. Hoewel men niet weet hoeveel Cubanen er uitgeschakeld zijn is het duidelijk dat dit aantal steeds meer toeneemt. Tot op het eind van de jaren 70 was het aantal Cubanen dat uitviel bij gevechtshandelingen beperkt. In het begin van de jaren 80 bleef dit evenzo. Sinds begin vorig jaar is daarin verandering gekomen, toen men meer ging deelnemen aan de anti-guerrillastrijd.

Havana houdt zijn verliezen in Angola strikt geheim. Ook laat het niets los over hun omvang, maar hun aantal wordt op 25 tot 30.000 man geschat. Deze Cubaanse aanwezigheid is overigens van het begin af aan een doorn in het oog van de Verenigde Staten geweest. Amerika probeert op alle mogelijke manieren een einde te maken aan hun presentie. Onder meer door de onafhankelijkheid van Namibie te koppelen aan het vertrek van de Cubanen. Voorlopig ziet het er echter niet naar uit dat de Cubanen zullen inrukken. Nu al is de positie van de Angolese regering tegenover Unita zo ongunstig, het wegvallen van de Cubaanse steun voor het linkse bewind een ramp zou betekenen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS CP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij

ORANJESTAD: Zepp Wever. La Fama en Piet Soda Fountain

NOORD: Panaderia Turibana

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Star 80* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur **(carcrash)** *Foulplay* (18 jr.).

...

BOTICA'S: Oranjestad: Sta. Anna, tel.: 28181; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

...

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicoals en Savaneta: dokter O.L. Ponse, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

...

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor)

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
VOLLEYBAL: 19.30 uur **(heren B-kl.)** CBD Art Photo vs SSS Banco Caribe; 20.30 uur **(heren A-kl.)** Pepsi Cola vs Brasil / Coca Cola - Sporthal.

BASKETBALL: 19.00 uur **(B-kl.)** RCA / Ramco vs Adam Chiclets; 20.00 uur **(V-kl.)** Esso Mechanical Wizards vs Plymouth Cunucu; 21.00 uur **(V-kl.)** Estrella vs Concord Express - Bonaireclub.

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

KIWANIS: 19.30 uur diner meeting - Trocadero.

Onoplettendheid en verkeerd inhalen vaak oorzaak

Bij 22 verkeersongevallen acht gewonden gevallen

BALASHI — De Verkeersafdeling behandelde in twee dagen tijd 22 aanrijdingen waarbij acht personen lichtgewond raakten en de materiële schade 68.205 gulden bedroeg. De oorzaak in de meeste gevallen waren onoplettendheid en het inhalen waar zulks verboden is.

Te Paradera haalde een pickup- bestuurder een personenauto in, maar zag zich geconfronteerd met een tegenligger waardoor een botsing niet meer te vermijden was. Hierbij reed de pickup tegen een verkeers- bord. De pickup- bestuurder, M.R. (37), was onder invloed van alcohol en werd naar de politiewacht gebracht. De blikschade bedroeg 15.250 gulden.

Op de kruising Windstraat - Oude Schoolstraat gaf een fietser geen voorrang aan een personen- auto en werd aangereden. De fietser verloor enkele tanden en liep een neus- fractuur en verwondingen aan zijn arm op. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis gebracht.

De 21- jarige man E.F., die bij een frontale auto- botsing betrokken was, verzette zich tegen het personeel van de ambulance toen men hem naar het hospitaal wilde brengen. E.F. die geen rijbewijs had — de auto was ook niet verzekerd — liep diverse verwondingen aan het gezicht op en vermoedelijk een zware hersenschudding. Hij werd in het hospitaal opgenomen. Volgens het politie- rapport hield de bestuurder E.F. niet rechts op de rijbaan en botste tegen een tegenligger. De schade bedroeg 6000 gulden.

Bij de aanrijding ter hoogte van Club Caribe waar een personen- auto bij het inhalen tegen een pickup reed, werden vervolgens twee andere personen- auto's en een lichtmast geraakt. De blikschade bedroeg 17.200 gulden. De 68- jarige bestuurder E.C. van de eerste personen- auto verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap en hij liep verwondingen op aan z'n hele lichaam.

Tafeltennistoernooi voor rangschikking

SANTA CRUZ — In de Estrellaclub organiseert de Aruba Table Tennis Association (ATTA) morgenavond om zeven uur ranking- wedstrijden voor dames en heren. De resultaten van deze wedstrijden blijven geldig totdat de eerstvolgende ranking- wedstrijden worden gehouden. De spelers en speelsters, die morgenavond de klassificatie halen, zullen voor Aruba moeten uitkomen in nationale en internationale wedstrijden. Zo zullen de eerste drie (dames en heren) Aruba vertegenwoordigen in het „Top-8 Antiyano"- toernooi dat in het komende weekeinde in het nieuwe tafeltennis- centrum op Curaçao zal worden gehouden.

Tassen-roof snel opgelost

ORANJESTAD — Een dame, die aan het winkelen was in een supermarket, deed aangifte van diefstal van haar tas inhoudende 90 gulden, enkele cheques, sleutels en andere papieren. Haar tas hing aan het karretje toen een onbekende man langs liep en met de tas wegrende. Zi gaf een goede beschrijving van de man, die in een rode wagen wegreed. Een dame wachtte op hem achter het stuur. Na een grondig onderzoek hield de recherche in een woning aan de Kruisweg de mannen S.H. (24), S.K. (19) en de vrouw M.T. (27) aan. Tijdens het verhoor bekenden alle drie schuld en werden voor verder onderzoek ingesloten. De tas werd in een vuilnisbak in de tuin van de woning aangetroffen.

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 17.00-18.00 uur te Eagle Beach (selectie).

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00 / 14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

DINSDAG: 17.30 CHIPS (High octane); 18.30 Medical report (Laser in medicine); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.130 «13» Musical; 19.]45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos tera (Osticeba den comunidad); 21.00 Cuida bo salud: 21.]15 Preview on channel «13»; 21.30 Studio sport; 22.30 Repeticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

WOENSDAG: 17.30 Jonge mensen op het concert- podium; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias, 20.30 Sanford and son (The lucky streak); 21.00 More real people; 21.30 Dallas (Ray's trail); 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Pedagoge

SANTA CRUZ — Te Santa Cruz zag een politie- patrouille een auto die bestuurd werd door een kleine jongen. Nadat de auto tot stoppen was gebracht, trof men achter het stuur de 14- jarige jongen E.M. die onder toezicht van zijn moeder reed. De politie wees de moeder erop dat een en ander niet kon. De moeder werd boos en schold de politiemannen uit, want zij beschouwt haar zoon als een goede bestuurder. Zowel moeder als zoon kregen procesverbaal voor hun optreden.

Overheidszaalvoetbal in volle gang

ORANJESTAD — Het zaalvoetbal- toernooi voor overheidsdiensten draait op volle toeren. Reeds werden de eerste zes wedstrijden gespeeld. De uitslagen hiervan waren: Politie - Immigratie 9-7, Brandweer - Combi 6-5, Doaune - DOW 5-2, Bestuurskantoor - Telefoondienst 8-3, Bibliotheek - Technische Inspectie 10-1, Wetgeving/ Constitutionele Zaken - Landskantoor 5-3.

Het toernooi wordt morgenavond op de Estrella- baan met de volgende wedstrijden voortgezet: Combi - Douane (7.30 uur), Brandweer - Verzekeringendienst (8.30 uur) en Politie - DOW (9.30 uur).

Bij strandcontrole kampeerders gevlucht

ORANJESTAD — Een politie- patrouille van Santa Cruz hield een controle op het strand vanaf Palmbeach tot nabij Arashi. Bij een der grote hotels controleerde men een tent waarin — volgens verkregen inlichtingen — enkele buitenlandse toeristen verbleven. De tent bleek leeg te zijn, maar de toeristen lieten hun spullen achter. Het vermoeden bestaat dat deze mensen voor de politie waren gevlucht. De opsporingsdienst van de Immigratie is op zoek naar deze toeristen.

Voor Voz juvenil zestien deelnemers

ORANJESTAD — Voor het jeugdzang- festival Voz Juvenil 1984 hebben zich 7 deelnemers ingeschreven in de categorie 12-15 jaar en 9 deelnemers in de categorie 16-19 jaar. In eerstgenoemde categorie zullen uitkomen: Oslin Trimon, Ricky Ras, Vivian Kock, Erica Giel, Harold Tromp, Leticia Rafael en Anthony Bikker. In de categorie 16-19 jaar: Esseline Croes, Sandra Carrion, Dina Werleman, Karin Trim, Minerva Kock, Lori Thomson, Marlon Istatia, Hubert Dambruck en Juliet Schwengle. Het festival wordt op 4 november om zes uur gehouden in het Aruba Palmbeach hotel. De toegangs- kaarten zijn reeds verkrijgbaar bij Piet's Soda Fountain en Galeria Moderna.

Dronken man veroorzaakt problemen

ORANJESTAD — Bij een woning aan de Balanderstraat is politie- assistentie gevraagd voor de man J.H. (34) die in kennelijke staat van dronkenschap verkeerde en problemen zocht. J.H. kwam bij de dame L.W. (41) aan en wilde haar auto lenen, maar L.W. weigerde. J.H. bedreigde haar met een mes en bij het zien dat L.W. met de auto weg wilde gaan, stak hij alle vier autobanden door zodat zij niet weg kon. L.W. vroeg om hulp en iets later hield de politie J.H. aan. Het mes werd in beslag genomen en de man voor verder onderzoek ingesloten.



ORANJESTAD — De Aruba Skal Club ontving onlangs bezoek van de voorzitter van de Nederlandse Skal Club, Kees J. Petel. Ter gelegenheid van het bezoek organiseerde de Arubaanse club een sociale bijeenkomst waarbij onder meer een uitwisseling van club- vaandels plaats had tussen de heer Ketel (links) en de voorzitter van Aruba Skal Club, Bernhard Kainer.

Willy Willems wint voor derde keer Noord-Sta Cruz

ORANJESTAD — Willy Willems is voor het derde achtereenvolgende jaar winnaar geworden van de 10-km hardloop- wedstrijd van Centro di Barrio Noord naar de sporthal in Santa Cruz. Hij maakte ditmaal een tijd van 33.46 minuten, hetgeen 7 seconden boven het record is (33.39 min.) dat op zijn naam staat.

Lia Melis, die bij de dames won, slaagde erin het dames- record van 40.32 minuten dat op naam stond van Ali van der Glind, te verbeteren met een nieuwe tijd van 38.52 minuten.

Dat Willy Willems beneden zijn eigen record- tijd bleef, werd toegeschreven aan de sterke wind en aan het feit dat hij een ander trainings- systeem aan het volgen is. Dit laatste in verband met zijn deelname aan de New York City Marathon op 28 oktober.

Hieronder volgen de uitslagen in de verschillende categorieën:
dames
1. Lia Melis 38.52, 2. Nel Geerings 46.57, 3. Palmira Werleman 52.58.
junioren (t/m 18 jaar)
1. Steve Duzanzon 35.19, 2. Angel van der Biezen 37.56, 3. Andries Jan Put 42.25.
open categorie (19-29 r.)
1. Willy Willems 33.46, 2. Jaap Treyen 35.09, 3. Johnny Hidalgo 35.54.
submaster-A (30-34 jr.)
1. Juan Tromp 38.51, 2. Reinaldo Wever 39.04, 3. Benjamin Dijkhof 40.19.
submaster-B (35-39 jr.).
1. James Burnett 40.19, 2. Roly Croezé 43.24, 3. Harry Geerings 43.50.
masters-A (40-44 jr.)
1. Fabian Tromp 36.48, 2. Dirk Otsen 53.46, 3. Reginaldo Rosa 55.01.
masters-B (45-49 jr.).
1. Rinus de Graaf 38.03, 2. Eddie Thobe 50.37, 3. Wijki Maduro 50.45.

masters-C (50 jaar en ouder)
1. Stoffer de Jong 44.03, 2. Jacintho Werleman 45.14, 3. Padu Maduro 49.35.

Vaas op kop krijgen

ORANJESTAD — Een dame brak een bloemen- vaas op het hoofd van de man met wie zij samenwoonde toen de man haar enkele verwijten toeriep tijdens een ruzie. De man A.W. (27) verklaarde dat hij zijn concubine J.V. (23) wees op het feit dat zij laat thuis was gekomen van een bingowedstrijd. Tijdens de discussie werd de vrouw boos en brak de bloemenvaas op 's mans hoofd. Hierna pakte de vrouw al haar spullen en ging weg. A.W. raakte lichtgewond.

Impasse in Ecuador:

Botsing tussen kabinet en congres levert twee gerechtshoven op

QUITO — In Ecuador wordt naarstig naar een uitweg gezocht in verband met de onhoudbare situatie welke er is ontstaan doordat het land nu over een dubbel gerechtshof beschikt. Dit is in feite het gevolg van de botsing tussen de drie machten en dan vooral tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. Er wordt nu druk op de beide gerechtshoven uitgeoefend om ontslag te nemen.

Het idee om de al langer zittende en de pas benoemde rechters weer met ontslag te laten gaan is afkomstig van de burgemeester van Quito, Gustavo Herdoiza. Het tweede deel van dit plan is dat na dit massale ontslagverzoek er een raad van notabelen wordt geformeerd welke voor deze speciale gelegenheid de rechters aanwijst. Deze suggestie is goed gevallen bij president Leon Febres Cordero, maar men twijfelt er ernstig aan of de voorzitter van het congres Raul Baca ervoor te vinden is. De zegen van beiden is echter noodzakelijk, wil het plan kans van slagen hebben. De juristen van oppositiezijde hebben gezegd dat zij kunnen instemmen met het eerste deel van het voorstel, maar de benoeming van de rechters moet vanuit het parlement komen, zoals de grondwet het voorschrijft. De raad van notabelen kan wel een bijdrage leveren door de gemoederen te kalmeren, maar men mag in geen geval de rechters gaan aanwijzen, aldus deze juristen. Wat het kalmeren der gemoederen betreft: in de recente parlementaire geschiedenis van het land hebben zich nimmer zulke taferelen afgespeeld als nu gewoonte zijn geworden. Er worden stinkbommen gegooid en traangasgranaten, er is gevochten en wat dies meer zij in het parlement.

Het rechtersprobleem houdt nu al geruime tijd de politieke gemoederen bezig in Ecuador. Bij de verkiezingen kwam Febres Cordero met zijn Nationale heropbouwpartij als winnaar uit de bus als president, maar voor het parlement wezen de Ecuadorianen een meerderheid aan de oppositie toe, zodat de door de president gevormde regering niet steunt op een parlementaire meerderheid. Het gevolg daarvan was dat men het niet eens kon worden over de samenstelling van de gerechtshoven. Uiteindelijk kwamen er twee gerechtshoven uit de bus: een met rechters die door het parlement waren benoemd terwijl de regering het ontslag van de zittende magistraten niet aanvaardde, waarmee er dus twee gerechtshoven waren en de strijd tussen de wetgevende en uitvoerende macht zich zonneklaar toonde in de derde macht: namelijk de rechterlijke macht. Een onhoudbare situatie was daarmee ontstaan.

De president heeft ondertussen zijn verzoenende toon laten varen en trekt felt van leer tegen de oppositie, die volgens hem slechts persoonlijke rancunes laat botvieren. Hij noemt de houding van de parlementaire meerderheid sectarisch en een belediging van de kiezers. Deze meerderheid toont volgens de president geen respect voor de grondwet.

Congresvoorzitter Baca heeft laten weten nog steeds bereid te zijn tot een dialoog met de president. Maar dan moet het parlement wel gerespecteerd worden en ook zijn beslissing ten aanzien van de nieuw benoemde rechters. De enige oplossing volgens hem om uit de impasse te komen is een erkenning van de uitvoerende macht van de bevoegdheden der wetgevende macht. Daarna kan men met elkaar praten, zegt hij optimistisch. Daarmee is in feite echter gezegd dat de impasse waarschijnlijk blijft bestaan.

Voorzichtig met politieke uitspraken

Secretaris Baena Soaris: OAS moet soepeler gaan draaien

TEGUCIGALPA — De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) moet soepeler kunnen functioneren. Dit is ten voordele van alle aangesloten landen. Zo meent zijn secretaris generaal Joao Baena Soares, die een bezoek bracht aan Honduras. Hij sprak zich daarbij uit voor het principe van de dialoog maar onthield zich van duidelijke politieke uitspraken.

De OAS-secretaris liet weten dat hij plannen aan het ontwikkelen is om inderdaad de soepelheid van werken bij de organisatie te verhogen. Hij wilde daar op dit ogenblik niet nader op ingaan tijdens een persconferentie in de Hondurese hoofdstad waarbij hij zich van het Spaans bediende.

In tegenstelling tot zijn voorganger Alejandro Orfila wil Baena Soares zich van politieke uitspraken onthouden over gevoelige zaken. Zo ook ten aanzien van Midden Amerika. Wel kon het er vanaf dat de dialoog absoluut noodzakelijk is wil men een oplossing bereiken in willekeurig welk conflict, hoe groot dit ook moge zijn. Kennelijk doelde hij daarmee ook op het onlangs aangevangen gesprek tussen guerrilla en president Jose Napoleon Duarte in El Salvador. Ook vond hij wel dat Duarte en de Contadora een belangrijke bijdrage hebben geleverd op hun eigen gebied aan het bereiken van een zeker evenwicht in de regio waarmee op de duur een vreedzame toekomstige ontwikkeling voor de volkeren in deze regio mogelijk wordt gemaakt.

Beana Soares volgde in mei Orfila op als OAS-secretaris. Hij was voordien actief als diplomaat en is ook onder-minister van Buitenlandse zaken voor Brazilie geweest. Hij was de eerste OAS-secretaris die min of meer bij acclamatie werd gekozen, althans zonder oppositie. Hij woonde in Honduras een symposium over het toerisme bij, waar hij talrijke vooraanstaande figuren uit Latijns Amerika ontmoette.

ROME — Paus Johannes Paulus II heeft in een telegram zijn dank betuigd aan kardinaal Luis Aponte Martinez van Puerto Rico voor de ontvangst welke hem bereid werd bij zijn korte bezoek aan San Juan afgelopen vrijdag. De denkbaarheid geldt de andere bisschoppen en de gehele bevolking van Puerto Rico. Honderdduizenden mensen zijn op Puerto Rico op de been geweest voor dit paus-bezoek, aanmerkelijk meer dan in de Dominicaanse Republiek waar de paus bijna 24 uur verbleef.

In Perú gebouwd fregat te water

LIMA — President Fernando Belaunde Terry heeft in de haven van Callao in Peru een marinefregat te water gelaten welke in Peru zelf is gebouwd. Het fregat dat lanceerinstallaties voor raketten aan boord heeft draagt de naam Mariatequi. De plechtigheid gebeurde op de 125e verjaardag van de sterfdag van de Peruviaanse oorlogsheld admiraal Miguel Grau. Met de Mariateque heeft de marine van Peru de beschikking over vier fregatten van dit type, waarvan er twee in Italie zijn gebouwd en het derde ook in Peru. Tot de uitrusting van het fregat behoort ook een helicopter.

Pto Rico-guerrillagroep: 7 miljoen dollar veroverd

WEST HARTFORD — De FBI onderzoekt de juistheid van de bewering van een Portorikaanse guerrillagroep welke zegt beslag te hebben gelegd op een buit van zeven miljoen dollar bij een verleden jaar gepleegde overval op een gepantserde auto van het bedrijf Wells Fargo. De actie werd uitgevoerd door de groep Los Macheteros van de Revolutionaire arbeiderspartij van Puerto Rico. In het dezer dagen gepubliceerde guerrilla-communiqué wordt gezegd dat de overval mogelijk was door de medewerking van Victor Gerena, die zoals de politie ondertussen heeft nagetrokken op de dag van de aanslag in dienst was van Wells Fargo werkzaam was als bewaker en die zijn collega's onder bedwang heeft gehouden en met een gerekend geraakte particuliere auto is gevlucht.

Minderjarige zoon

Ouders eens met huwelijk

ORANJESTAD — Uit Santo Domingo arriveerde de dame C.C. (18) die bij het inklaren enkele huwelijks- documenten toonde, die ongeldig bleken te zijn. De documenten tonen aan dat de dame C.C. op 27 augustus in het huwelijk was getreden met de student L.C. die in Santo Domingo werd geboren, maar de Nederlandse nationaliteit — zo als zijn vader — heeft. De student woont op Aruba te Village Noord en trouwde in Santo Domingo op 16-jarige leeftijd. Zijn ouders verklaarden dat ze op de hoogte waren van het huwelijk van hun zoon in Santo Domingo. Van de Immigratie kregen zij te horen dat het huwelijk ongeldig is vanwege de minderjarigheid van hun zoon.

Opnieuw oud-president vast in Argentinië

BUENOS AIRES — Oud-president generaal Roberto Viola van Argentinie is maandag aangehouden. Een rechtbank gaf bevel tot zijn aanhouding in afwachting van zijn proces waarbij hij beschuldigd wordt van massamoord, marteling en andere schendingen van de mensenrechten. Oud-president Jorge Videla zit op dezelfde gronden al vast en oud-president Leopoldo Galtieri bevindt zich in voorlopige hechtenis wegens zijn falend beleid in de Malvinas-oorlog en oud-president Reynaldo Bignone zal al een half jaar vast wegens een onderzoek naar zijn rol bij het verdwijnen van twee recruten van de militaire school waarover hij de leiding had in 1977.

Nederlaag van oktober 1983 werkt nog steeds door

Peronisten vieren sterk verdeeld: "patroonsfeest"

BUENOS AIRES — De Peronisten hebben de Dag van de trouw gevierd maar op een manier welke zijn gespletenheid duidelijk aantoont: namelijk op vier verschillende plaatsen. De belangrijkste oppositiebeweging in Argentinie ziet zich geplaatst voor een dreigende versplintering. De beweging heeft in het verleden echter steeds zijn verscheidenheid op het juiste ogenblik kunnen bedekken met de mantel der eenheid.

De Dag van de trouw wordt jaarlijks door de Peronisten gevierd op 17 oktober. Op die dag in 1945 stroomde er namelijk een duizendkoppige menigte arbeiders samen op het Meiplein van de hoofdstad waarmee de vrijlating werd afgedwongen van de toenmalige kolonel Juan D. Peron, die op dat ogenblik gevangen zat. Sindsdien is deze Juan Peron tot driemaal toe president van Argentinie geweest. Namelijk als waarnemer in 1945, van 1946 tot 1952, van 1952 tot 1955 en van 72 tot 74. Met zijn gedwongen vrijlating indertijd kwam Peron pas goed voor het politieke voetlicht.

De viering door de Peronisten gebeurde ditmaal in de stadions van Atlanta en Platense, op het 11 September-plein en in de stad Parana in de Rios-provincie. De viering in het Atlanta stadion ging uit van het bestuur van de Rechtvaardigheidsbeweging zoals de Peronisten officieel heten. In het Platense-stadion kwamen de Peronisten bijeen die zich verbonden voelen met het Revolutionaire Peronisme, op het 11 Septemberplein vierde de Peronistische jeugd zijn feest van de trouw en in Parana voerde de exkandidaat voor het presidentschap Italo Luder het woord.

Deze viering in vier groepen is niet zo maar toevallig, zo menen waarnemers. Dit geeft de diepgaande verschillen aan binnen de Rechtvaardigheidsbeweging, welke verschillen ernstiger geworden zijn sinds de zware nederlaag van de Peronisten een jaar geleden, waarbij de Radikale partij van Raul Alfonsin een verrassende zege boekte. Voor deze nederlaag geven de verschillende groepen elkaar de schuld. Overigens is verdeeldheid binnen de Peronistische beweging niet zo schokkend. Als beweging is de onderlinge eenheid nooit optimaal geweest. De huidige verdeeldheid behoeft daarom nog niet ranmpzalig te zijn voor de Peronisten.

Een van de zaken waarover men het niet met elkaar eens werd is de positie van Maria Estela Martinez de Peron, de expresidente die nu in Spanje leeft. Zij kwam naar Argentinie terug voor de inhuldiging van Alfonsin. De jeugd tilt er niet zo zwaar aan dat de naam Peron moet blijven voortleven in de beweging als een soort bindmiddel tussen de uiteenlopende groepen, maar voor andere groepen is de naam Peron een must en een stukje magie. De jeugd wijst ook naar de huidige leiding in de beweging als de schuldige voor de nederlaag van oktober 1983. Zo werd de viering van de Dag van de trowu ditmaal voor de Peronisten een verdeelde viering, waarbij men niet om de hete brij van de verdeeldheid kon lopen.



WILLEMSTAD— Op donderdag 18 oktober, heeft Vice Admiraal J.H.B. Hulshof zijn opwachting gemaakt bij minister president van de Nederlandse Antillen, mevrouw Maria Liberia- Peters. De Vice Admiraal, die deze dagen de Antillen bezoekt, is Bevelhebber der Zeestrijdkrachten van het Koninkrijk der Nederlanden.

*****

LONDEN — Aan de vooravond van de uitbreiding van de Britse mijnstaking tot de opzichters is weer een poging begonnen tot overleg tussen de Kolenraad en de vakbond. De staking duurt al 8 maanden.

*****

Paraguay vernietigt lading chemische stoffen voor coke-bereiding

PARAGUAY — De douane van Paraguay heeft meegedeeld dat dezer dagen een belangrijke partij chemicalien welke nodig zijn voor de bereiding van hoogwaardige cocaine zal worden vernietigd. De lading is afkomstig uit West Duitsland en was bestemd voor een bedrijf in Paraguay, dat alleen op papier bestaat. Het was de bedoeling dat het spul doorgevoerd werd naar Bolivia. Het bedrijfsleven in Paraguay vindt het maar zonde dat deze stoffen vernietigd worden. Zij vertegenwoordigen een waarde van vier miljoen dollar. Men had er voor honderd miljoen dollar dan cocaine mee kunnen vervaardigen.

Na twee overwinningen op Parera

Scorpions wint jeugdbasebaltitel

WILLEMSTAD — Basebal club Royal Scorpions / M&C Bank heeft afgelopen zondag de kampioenstitel in de jeugdafdeling voor zich opgeëist na twee overwinningen te hebben geboekt tegen Parera / Honda in de finale ronde. De finale play-off dat op het Don Nicho Hurtado ballpark op het Rif, naast Hotel Holiday Beach gespeeld werd en door een groot publiek werd bijgewoond, werd in twee straight games door Scorpions gewonnen. In de eerste ontmoeting van zaterdag zegevierde Scorpions [illegible] (11-10) en in de tweede ontmoeting van zondag won Scorpions veel overtuigender met de score van 12-3.

De stand van beide wedstrijden waren als volgt:

Zaterdag: SCORPIONS - PARERA: 11-10; hits 13-13; veldfouten 0-5. Winnende werper was Ivan Schoop, verliezer Gustavo Noor. Beste slagman voor Scorpions was Robertico Rozendaal met drie hits in 4 slagbeurten, voor Parera was Dudley Sanchez de uitblinker met 4-4. Gustavito Señor sloeg een homerun voor Scorpions, terwijl Donaldi Daal hetzelfde deed voor de Parera-ploeg. De ontmoeting was onder leiding van hoofdumpire Silvio Leonora.

Zeer merkwaardig was het feit dat Parera gedurende deze ontmoeting tot de eerste helft van de laatste inning met 10-9 voor stond. In hun laatste slagbeurt scoorde Scorpions desondanks twee runs om alsnog met 11-10 de zege voor zich op te eisen.

Zondag: SCORPIONS — PARERA: 12-3; hits 8-3; veldfouten 0-4. Winnende werper was Gustavo Elias, verliezer Sharlon Medina. Beste slagman voor Scorpions was Rubelyn Nicastia met 3-2, voor Parera was Edward Postiena met dezelfde cijfers beste aan slag. Er werd verder één homerun geslagen welke op rekening kwam van Edson Pantophlet van Parera. Hoofdumpire gedurende deze ontmoeting was Ruben Phillips.



WILLEMSTAD — Op de foto de twee gewichtheffers die tijdens internationale wedstrijden te Guatemala om de zogenaamde "Guatemala Cup" een uitstekende prestatie hebben verricht. Gisteravond arriveerde de voltalige delegatie op Curaçao terug. Links op de foto Rene Augusta die beslag legde op drie gouden medailles in de middengewicht en rechts Erco Fernando die een gouden en een bronzen medaille in de wacht sleepte. Al bij al een uitstekende prestatie.

Hateley nieuwe voetbalheld van Engeland

LONDEN — Attila, zoals de Engelse voetbalster Mark Hateley in het land van zijn werkgever wordt genoemd, is er van overtuigd dat zijn overgang naar AC Milan, tegelijk met landgenoot Ray Wilkins, een positieve invloed heeft gehad op zijn spel. "Ik heb geleerd te ontspannen. Alles lijkt vanzelf te gaan", aldus de huidige topscorer (vier doelpunten) van Italië. "De ontvangst op Wembley en de kritieken in de pers waren geweldig, maar ik laat met niet gek maken. Aan de andere kant: Eenmaal aan de top, wil je daar blijven ook".

Mark, zoon van Tony Hateley, een bekende voetballer uit de jaren zestig, werd in 1983 voor een kwart miljoen dollar gekocht door Portsmouth, uitkomend in de tweede divisie. De clubbestuurders in de Zuidengelse marinestad deden goede zaken, want een jaar later werd Hateley, in die korte periode goed voor 25 doelpunten, voor het tweevoudige overgedaan aan AC Milan. Tot verrassing van veel voetbalkenners, van wie sommigen spraken over een paniekaankoop, omdat de Italiaanse grenzen werden gesloten voor buitenlandse spelers. Nils Liedholm, de trainer van Zweedse afkomst, wist echter precies wat hij deed.

Talenten breken meestal snel door. Zo ook Hateley. Internationaal maakte hij naam tijdens de Zuidamerikaanse trip van het Engelse elftal. Als invaller maakte hij het winnende doelpunt in de wedstrijd tegen Brazilië, gespeeld in het Maracanastadion te Rio de Janeiro. Tegen Oost-Duitsland (winst van 1-0) was hij echter weer gewoon bankzitter en mocht hij pas in de slotminuten opdraven. In die korte periode maakte hij zo'n hartverwarmende indruk, dat de belangstelling voor hem enorm toenam. Journalisten stapten op het vliegtuig naar Milaan, schilderachtige plaatjes van het gezin-Hateley verschenen in de dagbladen. Hateley maakte met twee doelpunten tegen Finland de verwachtingen (voorlopig) waar. "De man , die ons naar Mexico zal brengen", juichte iedereen in Engeland.

Tijdens WK-schaken

Karpov voor het eerst in moeilijkheden

MOSKOU — Bij de al bijna anderhalve maand onderweg zijnde tweekamp om de wereldtitel schaken heeft Gari Kasparov maandag in de zestiende partij titelhouder Anatoli Karpov voor het eerst in ernstige moeilijkheden gebracht. De wereldkampioen redde zich weliswaar door op de 37ste zet via zetherhaling en eeuwig schaak remise af te dwingen, maar het applaus was voor de met wit spelende jonge uitdager.

Het kwaliteitsoffer op de 23ste zet, waarmee Kasparov de volstrekt dode stelling open brak, werd door de toeschouwers in de Moskouse zuilenzaal met spontane bijval begroet. Het leidde een koningsaanval in, die Karpov tot nauwkeurig verdedigen noopte. Waarschijnlijk zou zelfs dat de wereldkampioen niet hebben gebaat. Maar in de tijdnoodfase overzag volgens voorlopige analyses Kasparov de voor zwart reddingbrengende remisevariant. Hij bezat nog steeds paard en pion tegen de zwarte toren met de wederzijdse dames nog op het bord.

VOORSPRONG

Al bij al blijft bij de voorsprong van 4-0 de positie van Karpov onverminderd comfortabel, al moet deze zevende deling van het punt hem wel aan het verstand hebben gebracht, dat de winnende afsluiting van de match nog wel even op zich kan laten wachten.

Overigens zijn de geruchten, dat de tot maandag onder zijn niveau spelende Kasparov het slachtoffer dreigt te worden van een complot, zo sterk geworden, dat FIDE-voorzitter Campomanes zelf in actie is gekomen. In een brief beschuldigde hij het Engelse dagblad The Times ervan de spelers te hebben beledigd. De Times veronderstelde dat Kasparov en zijn familie te maken hebben met intimidatiemethoden, die tot doel zouden hebben te voorkomen dat de bij de officiele instanties in hoog aanzien staande Karpov de wereldtitel kwijtraakt.

Dit soort veronderstellingen zijn in de schaakwereld schering en inslag sinds de Amerikaan Bobby Fischer in 1972 zijn zege over Boris Spassky als een overwinning van het Westen op de Sovjet-Unie aan de man bracht. De confrontaties tussen Karpov en de dissidente Kortsjnoi vonden plaats in dezelfde sfeer van verdachtmakingen. De psychiater Vladimir Zoechar, die steeds te vinden is in het gevolg van Karpov, werd verondersteld daarbij een sinistere rol te spelen. De man is ook nu weer een trouw bezoeker van de tweekamp en mengt zich meestal onder de aanhang van Kasparov. De jonge Armenier heeft zich tot dusverre niet aan zijn aanwezigheid gestoord. Als om te bewijzen dat er niets met hem aan de hand is, koos hij ook nu weer voor het dame-indisch en voor het eerst sinds de start van de tweekamp op 10 september nam hij zo zelfbewust het initiatief, dat enkele commentatoren de komende dagen eerder gokken op een eerste winstpartij van Kasparov dan op een vijfde zege van Karpov.

Traditionele Miller Race te Barbara Beach

WILLEMSTAD — Op zondag 18 november wordt te Barbara Beach de traditionele Miller race over een afstand van 8 kilometer gehouden, georganiseerd door de Road Runners Club Korsou en gesponsord door de Centrale Handelmaatschappij n.v. Bij deze wedstrijd op het aantrekkelijke doch zware parkoers van Nieuwpoort zijn er prijzen voor de eerste drie lopers in de volgende kategorieën: Heren 15-29 jaar; 30-39 jaar; 40-49 jaar en 50 jaar en ouder. Bij de dames: 15-29 jaar; 30-49 jaar en 50 jaar en ouder. Verder ontvangen alle finishers een fraaie herinneringsmedaille van Miller.

Inschrijving voor deze race vindt plaats op vrijdagavond 9 november van zes tot negen uur en zaterdagmorgen 10 november van 9 tot 12 uur 's middags bij het Peter Stuyvesant College. Het inschrijfgeld bedraagt vijf gulden, leden van de Curaçaose Atletiek Bond betalen de helft van de prijs en leden van de Road Runners Club Korsou lopen zoals gewoonlijk gratis mee.

De start van de race is om precies half zeven 's morgens en er kan in gecheckt worden vanaf zes uur 's morgens. Na half zeven worden er geen auto's meer toegelaten voor bij de poort van de Mijnmaatschappij tot na afloop van de wedstrijd. Deelnemers worden daarom verzocht zich op tijd naar de start te begeven.

Gantwarg steeds koploper in WK-dammen

DAKAR — De uitslagen van de partijen uit de vijftiende ronde van de strijd om het wereldkampioenschap dammen, die maandag te Dakar (Senegal) werden gespeeld, zijn:

Kornjevski (Sov) - Koeperman (Vst) 1-1; Wigman (Sov) - Kaplan (Vst) 1-1; Kane (Sen) - Jansen (Ned) 1-1; Diallo (Sen) - Clerc (Ned) 1-1; Wirni -Meless Memel (Ivo) 1-1; Der (Sen) - Van der Wal (Ned) 1-1; Gantwarg (Sov) - N'Diaye (Ivo) 0-2; Guinard (Fra) - Scholma (Ned) 1-1; Baljakin (Sov) - Autar (Sur) 1-1; Dubois (Fra) - Stokkel (Ned) 1-1.

De stand na de vijftiende ronde is:

1. Gantward 21 punten; 2. Clerc en Kornjevski 20 punten; 4. Baljakin en Wirni 18; 6. Koeperman en N'Diaye 17; 8. Diallo en Wighman 16; 10. Der, Jansen en Scholma 15; 13. Meless Memel en Van der Wal 13; 15. Autar en Stokkel 12; 17. Guinard en Kaplan 11; 19. Dubois en Kane 10 punten.

Helicopter boven voetbalstadions

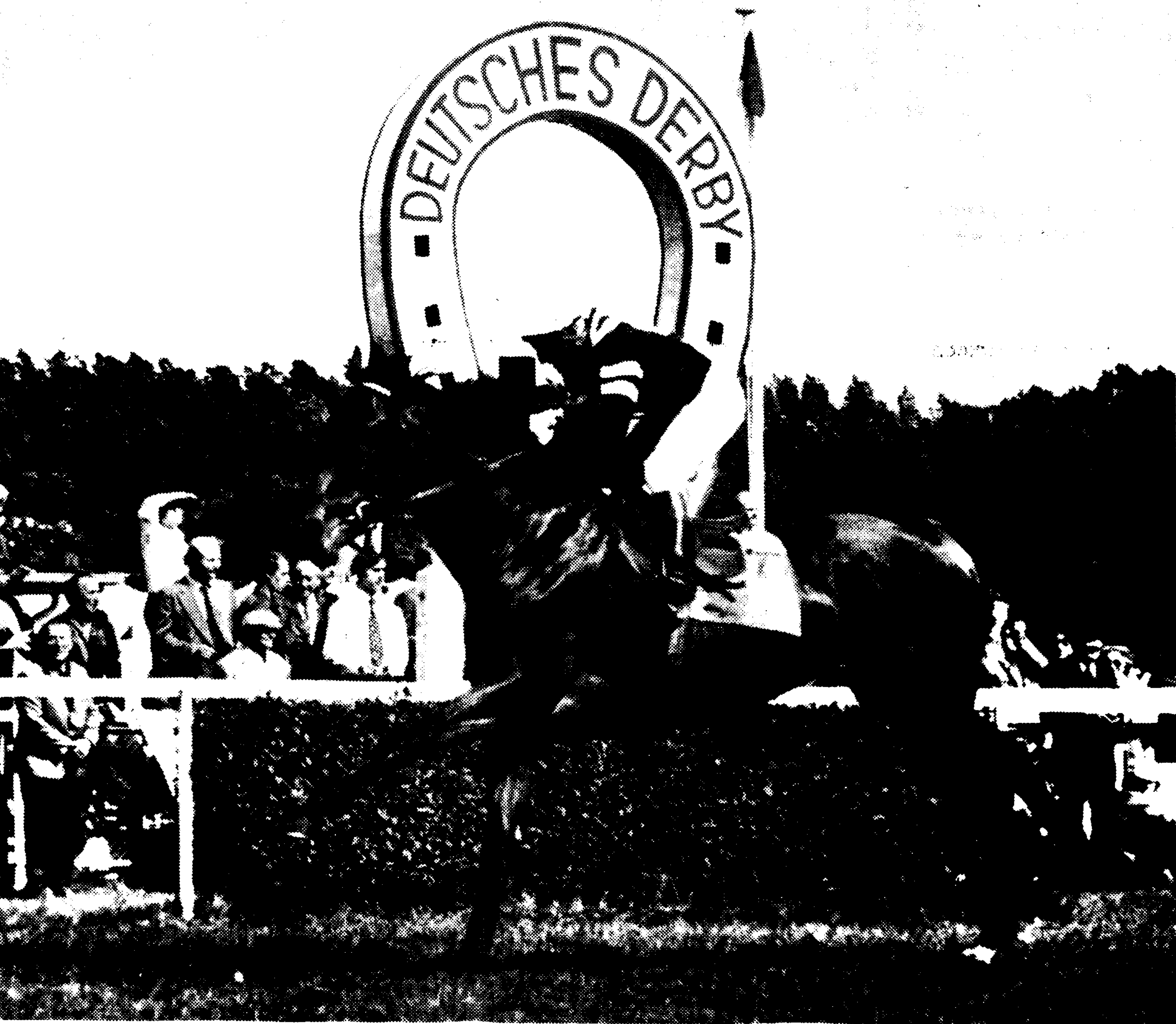
ROME — De Italiaanse voetbalcompetitie beleeft een primeur. Op last van de politie komt boven elk stadion, waar gespeeld wordt in de hoogste afdeling, een helicopter te hangen, die de supporters surveilleert. Het ministerie van binnenlandse zaken hoopt op die manier beter overzicht op de supportersgroepen te hebben en sneller te kunnen ingrijpen bij ongeregeldheden. Bij andere massale bijeenkomsten was er altijd al surveillance per hefschroefvliegtuig. Vanuit de lucht wordt gedurende de wedstrijd alles gefotografeerd en gefilmd. Bij de nieuwe veiligheidsmaatregelen van de ministerie van binnenlandse zaken werd het aantal manschappen in de stadion eveneens vergroot. Zij krijgen hun instructies voortaan uit de lucht.

Basebaltoernooi Liga Vroeminga te Semi Kock

WILLEMSTAD — Gedurende het komende weekeinde wordt er in verband met de officiële opening van het nieuwe speelterrein te Semi Kock een baseball toernooi van Liga vroeminga gehouden. Zowel op zaterdag als zondag beginnen de wedstrijden vanaf 10 uur 's morgens en zullen duren tot een uur of zes.

Op zaterdag zal de nieuwe gedeputeerde van sportzaken de heer Augustin Diaz de eerste worp verrichten. Zondag zal de muzikale groep Frank and Friends voor een feestelijke sfeer zorgen. Iedereen is welkom op het terrein te Semi-Kock.

SAN SALVADOR — De Salvadoriaaanse regering heeft de massamedia een gedeeltelijke censuur opgelegd en wel ten aanzien van berichten van en over de rechtse doodseskaders. Het gaat hierbij vooral om het Anticommunistisch leger (ESA) dat president Jose Napoleon Duarte met de dood heeft bedreigd en dat zegt verantwoordelijk te zijn voor een groot aantal moorden op wat men als linkse figuren beschouwt. De regering is over het algemeen erg zuinig met censuur-bepalingen.



HAMBURG — Paardenracen is in West-Duitsland met sprongen achteruit gegaan. Gezien het feit dat de Westduitse regering de vergoeding voor de paarden sport met meer dan de helft reduceerde is het voor de hedendaagse paardeigenaars haast onmogelijk om het hoofd boven water te houden.

De opbrengt gedurende de races en weddenschappen gedurende de eerste helft van dit jaar bedroeg 83.3 miljoen Duitse marken (ongeveer 30 miljoen dollars) welke een terugname betekent van ruim 4.6 procent in vergelijking met dezelfde periode van het afgelopen jaar.

Op de foto het paard "Aka" van een Duitse stal tijdens het bereiken van de finish tijdens de 113e Duitse derby van 1982.

Penningmeestersdag van Ant. Jeugdzorg

KRALENDIJK — Op verzoek van de verenigingen die aangesloten zijn bij de kring van de Federatie van Antilliaanse Jeugdzorg zal eind deze maand een studiedag worden georganiseerd voor de penningmeesters van de verenigingen. Deze dag van penning- meesters staat onder leiding van de penningmeester van de FAJ Peter Grootens. Voorzitter van de afdeling Bonaire R.S. Carolina roept alle kringleden op om deel te nemen aan de belangrijke dag omdat men daar inzicht kan krijgen in de eisen die er gesteld worden. Ook de andere bestuurs- leden zijn in de gelegenheid de dag bij te wonen.

Oefenmeester geeft zichzelf geldstraf

BRIGHTON — Chris Cattlin, de oefenmeester van Brighton, heeft zichzelf een geldstraf gegeven voor het zwakke optreden van zijn elftal in het afgelopen weekeinde.

De wedstrijd in de tweede Engelse voetbaldivisie tegen Barnsley eindigde zonder doelpunten. Cattlin gaf daardoor de clubsecretaris opdracht zijn weekloon in te houden. "Het is mijn taak als trainer te zorgen voor een elftal, dat de toerschouwers amuseert. Daarvan was geen sprake", aldus de schuldbewuste Cattlin, die de hoogte van het ingehouden bedrag verzweeg.

Noord-Korea tegen OS in Seoel

PJONGJANG — Joegoslavië heeft zich volgens het officiële Noordkoreaanse persbureau KCNA aangemeld als alternatieve organisator voor de Olympische Spelen van 1988, die door het IOC aan Seoel zijn gegeven.

KCNA verklaarde maandag in Pjongjang, dat de generaalsecretaris, Caslav Veljic, van het Joegoslavische olympisch comite dit voorstel afgelopen donderdag in een gesprek met journalisten in Belgrado had gedaan. Veljic wees daarbij op de moeilijke internationale verhoudingen, die de organisatie van de Spelen in Seoel in de weg zouden staan.

Joegoslavië is bereid als eerste reserve op te treden en beschikt over voldoende sportaccomodaties om het mammoetsportevenement te huisvesten. Noord-Korea heeft zijn communistische bondgenoten opgeroepen de Spelen in Seoel te boycotten.

Belgrado heeft zich tot dusverre ingespannen de Zomerspelen in 1992 binnen de landsgrenzen te halen. Daarvoor heeft het zich ondermeer met Amsterdam, Parijs, Barcelona en Nieuw-Delhi kandidaat gesteld. Diplomatieke waarnemers in de Joegoslavische hoofdstad houden het evenwel voor mogelijk, dat Belgrado zich bij het IOC als alternatief voor Seoel heeft gepresenteerd.

Van IOC-zijde wordt met nadruk gesteld, dat voorzitter Samaranch bij herhaling heeft verklaard, dat de in 1981 in Baden-Baden genomen beslissing gehandhaafd blijft en dat de Zuidkoreaanse hoofdstad de Zomerspelen van 1988 zal huisvesten.

Inschrijving voor paardenraces te Koraal Tabak

WILLEMSTAD — De vereniging van paardenhouders ASODOKA, maakt bij deze bekend dat de inschrijving voor de eerst volgende paardenraces vanaf vandaag tot morgen 6 uur open staat. Inschrijf- formulieren moeten gedeponeerd worden in de bus te Koraal Tabak. De eerste races welke op zondag aanstaande gereden moesten worden zijn verschoven naar zondag 4 november.

De inschrijving staat ook open voor dressuur paarden.

WARSCHAU — Volgens de Poolse regering is de ontvoerde Solidariteits- priester Popieluszko gezien, maar men zei niet waar. De ontvoering zou bedoeld zijn om het Poolse bewind in diskrediet te brengen. Een grote politiemacht is op zoek naar hem. Het episcopaat is bang voor 's mans leven.

DEN HAAG — Een Nederlandse missie gaat in Argentinie «verkennende» gesprekken voeren over de schulden van dit land aan Nederland. De delegatie staat onder leiding van mr Van Lennep, voormalig secretaris generaal van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) van westerse landen en voormalig thesaurier generaal van het ministerie van Financien. De schuld bedraagt zo'n 650 miljoen dollar, voornamelijk in verband met de 1000 kilometer lange gaspijpleiding, aangelegd door een Boskalis-dochter.

Zege voor Antillen in troostronde

Finaleronde WK-honkbal van start

HAVANA — De ploegen van de Verenigde Staten, Japan en Zuid-Korea zijn de finaleronde van het toernooi om het wereldkampioenschap honkbal voor amateurs maandag in Havana met winst begonnen. De Amerikanen versloegen Nicaragua met 8-2 en Japan zegevierde met 4-3 over Taiwan. Eerder had Zuid-Korea al met 3-1 van Puerto Rico gewonnen. In de laatste wedstrijd van de eerste dag voor de finalegroep won Cuba met 10-5 van Panama. Winnende pitcher was Victor Mendoza. De Cubanen verzamelden hun runs met veertien honkslagen tegen drie werpers van Panama. De Panamezen Manuel Rodriguez en Rodriguez Orozco sloegen homerun.

Voor de Verenigde Staten lieten Mike Day en Alan Stallings homerun aantekenen. Werper Doug Henry stond Nicaragua slechts twee honkslagen toe, de Amerikaanse slagmensen waren goed voor elf honkslagen.

Taiwan produceerde zijn drie runs in de derde innings. De ploeg stond in de zesde innings nog met 3-2 voor. Een tweehonkslag van Tsuruoka bracht echter een andere Japanner binnen en even later scoorde Tsuruoka zelf op een succesvole hit van Murakami.

In de troostronde van de wereldkampioenschappen honkbal in Cuba, waar gestreden wordt om de 9 tot en met de 13e plaats behaalde de Nederlandse Antillen gisteren een 9-8 overwinning tegen het Dominicaanse Republiek. De grote man voor de Antillen was playing manager en designated-hitter Lipo Elhage die vier van de negen runs voor zijn rekening nam. Niet minder dan zes werpers kwamen er gedurende de wedstrijd in actie, ze werden wel niet bij name genoemd.

MOSKOU — Swapo-leider Nujoma en het SU-Centraal comite hebben de VS-steun aan Pretoria veroordeeld. Zij menen dat de VS in Namibie een marionetten-bewind willen vestigen.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SURFPLANK WINDGLIDER NAf.200,-; Philips stereo- installatie NAf.200,-; Chevrolet Vega '74 NAf.300,-, tel.: 78716, Shastaweg 17.

DIESEL GENERATORS 2-3-5 Kw 120/240 V, 50/60 Hz 1-2 PK, tel.: 648576/83875.

VOOR CARNAVAL + weekend- huis: diesel generators. bel.: 648576/83675.

2-PERS. BED + 4 kastjes f.250,-, tel.: 70029, Rooi Catootje 22.

CHEVY MONZA, excellent condition; Chevy Nova, good condition; speedboat AMF Slickcraft with 2 engines, trailer, ski equipment; refrigerator; double bed; 2 single beds; stereo; curtains; tables, St. Michielsweg 37, tel.: 82782.

SIMCA 1300 Stationcar 1978, tel.: 78716.

WOONHUIS IN Paramaribo (bungalow); woonhuis in Rotterdam- zuid (flat). Betaling in Curaçaose guldens, Nederlandse guldens of Amerikaanse dollars. Voor verdere inlichtingen: Postbox 3689, Curaçao.

PORCH SALE: ijskast; beukehouten babybed; camping- bedje; babyspullen en andere spullen, tel.: 648628 tussen 18.00-20.00 uur.

INBOEDEL: ijskast f.900,-; vriezer f.800,- (beide 1 jr. oud); stereoset, compl., f.1.800,-; wasmachine, volautom. f.500,-; oud-Hollandse meubels; Mazda 323, eind '82, f.6.500,-; 2- pers. bed + nachtkastjes, massief grenenhout f.1.750,- plus kleine huish. dingen, F.D. Rooseveltweg 193A, tot 13.00 uur: tel.: 614222 tst. 257.

INBOEDEL: elektrische apparatuur; wasmachine; stoef; gereedschap; Oldsmobile Convertible Delta 88, Lagoweg 12, tel.: 43567.

1 ELECTRISCHE ROLSTOEL; 1 ziekenhuis- bed, tel.: 623462.

RENAULT 20 GTL 1979, blue metallic, in prima staat; Honda CB 400F motorfiets 1975, Redaweg 42, tel.: 81261.

ANTIEKE EIKEN eettafel (Mechels) + 4 stoelen, tel.: 80986.

MAZDA STATIONWAGON, z.g.a.n., Mgr. Verrietweg 7, tel.: 625251.

JONGE WAAKHONDJES, half- ras Airedale Terrier, ontwormd en ingeënt, tel.: 615579, Lyraweg 39, Cerito.

LANCER 1981, i.g.s., tel.: 44479 na 5 uur.

GE WASMACHINE, wit, bijna nieuw, Van Kinsbergenlaan 1, tel.: 44253.

DIEPVRIESKAST 370 LTR., 220 V, i.z.g.st., snel invries schakelaar, temp. regelaar, alarm licht, tel.: 672903.

DOUBLE BED set shelf headboard dressoir/mirror night stands, tel.: 671263.

NIEUWE CASSETTEDECK Akai NAf.350,-; surfplank, 4 mnd. gebruikt NAf.700,-; nieuwe full battened zeilen, tel.: 613600 tst. 180 of 675832.

WIT/GOUDKLEURIGE 14 1/2 ft. Glastron boot met gegalvaniseerde 50 PK Mercury motor, t.e.a.b.; blauw/witte schommelwieg uitneembare reiswieg, tel.: 664248.

ASAHI PENTAX telelens; groothoek- lens; 2 Kodak carousel projectoren met fade- over installatie; Litho's van Jean Paul Vreem; Lada 1200, 2 jaar oud, tel.: 89126.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

TUINHUIS GEMEUBILEERD, f.550,- per maand, exclusief electra, tel.: 674452.

NIEUW LUXUEUZE 2- persoons appartementen. Inl. tel.: 76367.

HUIS f.300,-, met overname, Lagoweg 12. tel.: 43567.

LEUK GEM. appartement, 1-persoons, f.450,- p/m incl. water en licht, tel.: 82535.

EEN APPARTEMENT, tel.: 648160.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT HUISHOUDELIJKE hulp, die de volledige verantwoording voor het huishouden en de zorg voor een kleuter van 4 jaar op zich kan nemen. Nederlands of Engels- talig, omgeving Mahuma, eventueel sleep-in, tel.: 83126.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD voor jong echtpaar zonder kinderen, periode 7 december tot ± 7 januari, tel.: 81501.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EIGENDOMSTERREIN 800 m2 en 900 m2 met bouwverg., water- electra- en telefoon- aansluiting. Gelegen te Papilon aan nieuwe weg, prijs NAf.14,95, tel.: 23068.

HUIS IN zeer goede staat en ruim, 2 slaapk., 1 badk., Rooi Koochi (Savaneta), tel.: 46931.

TOYOTA CELICA Liftback, bouwjaar 1982, airco, AM/FM cassette, i.g.st., tel.: 47047.

FORD MERCURY Cougar Brougham 1976, 8 cyl., km 65.000, fully equipped, perfect condition, vr.-pr f.6.000,-, Bascadera 21.

AIRCO TEDDERS 12.000 BTU, 2de hands, f.275,-, tel.: 22980, Sisalstraat 5.

LADA 1600, 4-drs., veel onderdelen, motor z.g.a.n., tel.: 26207 of 26282 na 4 uur.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

NIEUWE EN oude Surinaamse en Ned. Antilliaanse postzegels. Andere collecties ook aanneembaar, tel.: 47238.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD WOONHUIS met 1 slaapkamer, telefoon aanwezig, geschikt voor 1 of 2 personen. Info. tel.: 27105.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT aan de Quasstraat, aparte slaapkamer, ruime zitkamer en keuken, veel bergruimte, tel.: 26352.

1 LUXURY FURNISHED apartment, close to hotels, kingsize bed, full kitchen, telephone, terrace etc. Inf.: Mrs. De Ruyter, tel.: 23600 - 282.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA BUSKA un hende pa trabao di kas tur dia, tel.: 22170.

DIVERSEN ARUBA

WIE WIL een vrouwtjes- hond? 7 Weken oud. Bel 48405.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst deelt hierbij mede dat de

AFDELING MILIEUBEHEER

ingaande 15 oktober 1984 verhuisd is naar De Rouvilleweg nr. 41 te Otrobanda. Deze afdeling is telefonisch nog niet bereikbaar. De nieuwe nummers zullen na aansluiting worden bekendgemaakt.

Het Hoofd van voornoemde dienst,
Dr. Mac Kibbelaar.

Afd. P.R.

ZIELINSKI & HALLEY, advokaten

Zoeken met spoed een

ERVAREN SEKRETARESSE

voor één der partners.

Verwacht wordt:

beheersing van de gebruikelijke talen, gebruik van dictafoon, zelfstandig kunnen werken en in het algemeen een verantwoorde taakvervulling.

Schriftelijke sollicitaties zo spoedig mogelijk aan Pietermaai 23, Curaçao t.a.v. mr. J.H.W. Verzijl.

Ervaren assistent-boekhoudster en typiste

ZOEKT

part-time werk voor weekends en avonduren.

Telefoon: 79464 kantooruren.

TE KOOP

- AMC Pacer 1976
- Toyota Hi-Ace pick-up 1980

Werkdagen 07.00 - 16.00 uur

batonbouw

Baai Macolaweg 8
Tel.: 611293-611295

TE KOOP

GREAT DANE PUP

Voor informatie:
bel tel. 648222

TE KOOP BIJ AANBOD

in huidige toestand (As is where is)

1 COMPRESSOR 5H40

voor grote Centrale Airco.

Aanbiedingen voor 26 oktober bij Schlumberger N.V. Curaçao Plant Mahuma Industrie Terrein geb. 2, Tel.: 81007.

TE KOOP BIJ AANBOD

in huidige toestand

CHEVROLET CLASSIC 77

V8-350

Te bezichtigen op 24 oktober tussen 13.00-16.30. Schlumberger N.V. Curaçao Plant Mahuma Industrie Terrein geb. 2, Tel.: 81007.

Aanbiedingen moeten voor 26 oktober binnen zijn.

harbourworks n.a.

Zoekt voor spoedige indiensttreding:

1 CALCULATOR

Geïnteresseerden dienen zich te melden bij het kantoor van Havenwerken te Parera voorzien van de nodige referenties.

Antillianen en zij die van rechtswege zijn toegelaten genieten de voorkeur.

Tel.: 611766

DE OPENBARE VERKOPING

welke zou plaatsvinden op donderdag 8 november 1984 ten overstaan van notaris Mr. J.W.M. THESSELING betreffende:

het tot 6 juli 2043 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het Derde District van Curaçao, bekend als Blok N, kavel nummer 23 van het verkavelingsplan "TERA CORRA", ter grootte van 580 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 313 van 3 augustus 1981, plaatselijk bekend als Kaya Piedra Natural 423,

GAAT NIET DOOR!!!

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Duidelijk verschil met nudisten

Sorobon beachclub opent deuren voor naturisten

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag worden op Bonaire de eerste naturisten verwacht die gedurende een week zullen verblijven in het onlangs gereed gekomen naturistenkamp Sorobon Beach Resort, gelegen aan Lacbaai. Dit kamp is de laatste weken herhaaldelijk in het nieuws geweest toen bleek dat in de Verenigde Staten advertenties in naturistenbladen verschenen voor een ongestoord verblijf op Bonaire. Statenlid Wout reageerde nogal verrast over de intenties van de investeerders die mogelijk de gevoelens van Bonaireaanse gemeenschap zouden kunnen kwetsen. Het BC bij monde van algemeen adviseur Jopie Abraham ontkende te weten dat het hier om een nudistenkamp ging. In geval echter van optreden tegen de algemeen aanvaarde moraal zouden ongetwijfeld maatregelen genomen worden.

Ongeveer een jaar geleden bracht een van de investeerders Carl Vogt samen met zijn vennote Loise Rood een bezoek aan het BC en vergaderden over een toeristisch project dat aan Lacbaai opgezet zou worden. Zij bleken gaarne een stuk grond in erfpacht te krijgen waarop dan een bugalow hotel van houten bungalows gezet zou worden. Carl Vogt beaamt in gesprek maar een klein bedrijf te zijn en derhalve ziet het er niet naar uit, dat op Sorobon de huidige situatie geweld aangedaan zal worden; terwijl evenmin de Bonaireaanse gemeenschap opgeschrikt diende te worden. Dat was dan ook de reden dat de investeerders van Sorobon Beach Resort tot op heden maar weinig publiciteit hebben gegeven aan hun project, aldus Carl Vogt. Het ligt in de bedoeling, dat Sorobon Beach Resort uit een totaal van veertig bungalows zal bestaan en inmiddels is de eerste fase begonnen van 12 bungalows, waarvan er nu acht gereed zijn. De overige vier zullen in de loop van dit jaar gereedkomen. Naast de bungalows zal er een mogelijkheid gecreëerd worden waar de gasten iets kunnen eten en drinken.

Overigens is het maar een toevalligheid dat Carl Vogt opmerkzaam is gemaakt op Bonaire. De laatste jaren was hij deelgenoot in de Orient Club die op St Maarten opereert en op zekere dag hoorde hij van de mogelijkheden die Bonaire zou kunnen bieden aan naaktlopers.

Overigens is er volgens Carl Vogt een duidelijk verschil tussen naturisten en nudisten. Naturisten zijn mensen die gedurende hun vakantie volledig vrij willen zijn van hun dagelijkse activiteiten. Bewoners van New York en Los Angeles bijvoorbeeld leven in een stenen wereld van gebouwen. In hun vakantie zoeken zij een volkomen tegengestelde omgeving en beleving dan in hun dagelijks leven: zonder dasje, jasje, hemd en broek. Gewoon, aldus Carl Vogt in hun blootje...

In de toeristische sector zijn deze mensen samen te vatten onder de noemer naturisten, aldus Carl Vogt die daarenboven wel attendeert op het feit, dat deze naturisten een belangrijk deel uit maken van de toeristische markt. Toch valt het door naturisten niet mee om aan hun trekken te komen, want in vele gevallen blijkt het niet te worden toegestaan om als naturist rond te lopen.

HEEL GEWOON

Volgens Carl Vogt is het naturistenkamp dat nu op Sorobon gevestigd is iets volkomen normaals in Europa, dat door de Europeanen en de laatste jaren ook door de Amerikanen als volkomen normaal aanvaard wordt. Het nudisme is ongeveer 25 jaar geleden in Zuid Frankrijk ingevoerd en daar was het dan ook vrijwel de enige plaats waar de nudisten zich naar harte konden uitleven en uitkleden. In het zuiden van Frankrijk kan men trouwens hedentendage reeds buurtschappen aantreffen waar de naturisten in de meerderheid zijn en dat zijn natuurlijk aantrekkelijke plaatsen voor de liefhebbers van het blote vel. Duidelijk is wel, dat het gebrek aan mogelijkheden voor de lusten om geheel en al uit de kleren te gaan — behalve dat in de badkamer — beperkt is. En zeker in deze regio barst het niet van gelegenheden waar naturisten hun hobby kunnen uitoefenen, derhalve is er een aardige markt open te leggen door de naturisten met open armen te ontvangen; zi het onder gepaste omstandigheden.

Overigens zal het Sorobon Beach Resort niet alleen bestemd zijn voor het beoefenen van het naturisme; ook zal men er kunnen snorkelen en met flessen duiken. Ook de liefhebbers van het bestuderen en bekijken van vogels komen aan hun trekken naar de Amigoe begrepen heeft.



DAVE FISHMAN ...Lagun Villas in december officieel open...



...Sorobon Beachclub vrijdag in bedrijf...

Water- en stroomproblemen opgelost

Time sharing project Lagun Villas in december van start

KRALENDIJK — Het ziet er naar uit, dat in de maand december Lagun Villas dat gestart is als project van Lac Bay Club officieel geopend zal worden. Zoals bekend is Lagun Villas gebaseerd op een time sharing pro ect dat de laatste jaren vooral in Europa opgang heeft gemaakt. Naast het hotel is inmiddels ook een bar- restaurant neergezet, waarvan de bar inmiddels reeds geopend is. Dit bedrijf staat verder los van het time sharing- project waardoor het mogelijk is dat iedere voorbijganger vrijelijk gebruik kan maken van het Egretta Bar en restaurantbedrijf.

Het gemis van een water-en electriciteits- aansluiting was in eerste instantie al een groot probleem voor de investeerders en was trouwens ook een van de factoren waarom Lagun Villas nog niet in bedrijf gesteld kon worden. Inmiddels is werd kort nadat de PDB de bestuurs- verantwoordelijkheid overnam het Lagun Villas-project aangesloten op het waterleidingnet. Dat zal nu tenslotte in enkele weken ook het geval zijn met de aansluiting op het electriciteitsnet. Lagun Villas behoort tot een project dat uitgevoerd wordt door Lac Bay Club dat zelf weer een onderdeel is van de Bonil Development Corporation (BDC). Inmiddels is er al veel reclame gemaakt buiten Bonaire, maar zoals enige tijd geleden George Sieverding reeds opmerkte zal de grote campagne dan pas van start gaan als men inderdaad over aansluiting op het electriciteitsnet beschikt. Het time sharing-project is gebaseerd op de aankoop van een bungalow gedurende een bepaalde tijd van het jaar. De koper is dan voor een gedeelte eigenaar geworden van de door hem aangekochte bungalow en kan levenslang gebruik maken van dit onderkomen in de door hem gekozen tijdsperiode. Daarom kan Lagun Villas deze bungalows ook voor een redelijk aantrekkelijke prijs verkopen. Dave Fishman de promotor van dit project deelde desgevraagd mede, dat in december tien eenheden in bedrijf genomen zullen worden. De bungalows zijn geheel gemeubileerd en het enige waar de investeerders nu nog van afhankelijk zijn is de electriciteits- voorziening. Zoals bekend zal er bij het project ook een groot zwembad gebouwd worden, dat speciaal beschermd wordt tegen de aldaar altijd waaiende wind.

Op het moment dat het hotel in bedrijf gaat kunnen de bezoekers rekenen op een service die gewoonlijk ook in de eerste klas hotels gegeven wordt en dat betekent, dat er een receptie is, een lounge en bibliotheek, een modern wasbedrijf en tenslotte genoeg bergruimte voor de overtollige bagage. Fishman stelt zich wel voor, dat het unieke karakter van Lacbaai geheel bewaard zal blijven. Trouwens het BC heeft in samenwerking met de vertegenwoordigers van Stinapa een aantal stringente regels afkondigd waardoor er een bescherming is van Lacbaai zelf, het strand en de onderwaterwereld en flora. Er is dan ook een zekere beperking gesteld aan het project en geen enkel van de gebouwen zal hoger worden dan twee verdiepingen, aldus Dave Fishman.

Lagun Villas is geassocieerd met Vacation Horizon International dat weer een onderdeel is van Resort Condominiums International en dat maakt het mogelijk, dat kopers van een van de bungalows bij de aangesloten clubs ook gebruik kunnen maken van de andere projecten over de gehele wereld.

Inmiddels is de bar die een onderdeel is van Lagun Villas nu in bedrijf gesteld. De bar wordt gerund door het echtpaar Ron en Diny Seket die wel Nederlands zijn maar geruime tijd in Medellin in Colombia hebben gewoond. Het restaurant en de bar onder de naam Egretta zullen in een ruime sortering van dranken en gerechten voorzien, aldus de Sekets die de bar met antiek meubilair hebben ingericht, wat erg mooi maar tevens flink kostbaar is. Volgens woordvoerder de Amerikaan Dave Fishman zal het Lagun Villas project een enorm succes worden. De lijdensweg die tot nu toe is afgelegd is uitsluitend te wijten aan de problemen die er in oorspronk waren met electriciteit en water. Het project zelf is uitgevoerd en klaar om operationeel te worden.

...Lagun Villas heeft eindelijk aansluiting...



Bedacht kan langer blijven voor muziek-pedagogisch werk

KRALENDIJK — Op verzoek van het eilandgebied Bonaire werd door de Sticusa een doelsubsidie gevoteerd voor het Cultureel Centrum Bonaire (CCB).

Hierdoor zal de Stichting in staat zijn met de destijds door de Sticusa uitgezonden muziekdocent Rudy Bedacht een nieuw contract af te sluiten. Dit zal dan een aansluiting zijn op het contract dat Bedacht had met de Sticusa en dat komende februari af zal lopen. Het nieuwe contract loopt in ieder geval tot ultimo 1985. Zoals bekend werd Rudy Bedacht uitgezonden om muzikaal pedagogisch werk te verrichten op Bonaire. In het schooljaar 1984-1985, aldus de Sticusa zullen de vijfde klassen van alle lagere scholen op Bonaire kosteloos muziekonderwijs krijgen. Rudy Bedacht hoopt met deze muzikale alfabetisering vele tientallen leerlingen te kunnen opleiden voor het Algemeen Vormend Muziek (AMV) diploma A.

CARL VOGT ...eerste naturisten verwacht...



Papy Cicilia:

Stadionbeleid brengt sport 20 jaar achteruit

KRALENDIJK — Reeds zeer lang heeft elke sportliefhebber uitgezien naar een riant sportcomplex zoals het Kralendijkse voetbalstadion. Met veel pijn en moeite en de medewerking van het BC en de Nederlandse regering en vele vrijwilligers is er eindelijk bereikt dat er in het kader van sport- gebeurtenissen maar ook culturele manifestaties een geeigende plaats is. Het beleid van de stichting die het stadion beheert vindt echter weinig genade in de ogen van Cicilia.

Het zou eigenlijk wenselijk zijn, dat nog meer verenigingen zich geroepen voelden om gebruik te maken van het stadion, aldus Cicilia, zodat het complex op een optimale manier gebruikt zou worden. Het bleek noodzakelijk dat er een stichting in het leven geroepen werd die het werk met betrekking tot het stadion kon uitvoeren. Cicilia vindt dat een uitstekende gedachtengang. Waar hij echter minder over te spreken is, blijkt dat met de in het leven geroepen stichting de zaken niet beter, maar juist minder goed geregeld werden. Vele verenigingen kwamen niet om gebruik te maken van het stadion. De reeds aanwezige verenigingen gingen zelfs weer weg. De prijzen en condities die gesteld werden voor het gebruik van het stadion doden elk initiatief in die richting, aldus Papy Cicilia.

Het is zelfs nu zover gekomen, dat verenigingen die altijd gebruik maakten van het stadion zoals de softbalclub, nu overwegen om hun wedstrijden maar weer op een open terrein te gaan spelen, want wat de vereniging ook doet, de kosten die het spelen in het stadion met zich meebrengt, zijn niet meer op te brengen. Ondanks het vele werk dat er gedaan is om deze faciliteit te bereiken, aldus Cicilia, blijkt er geen optimaal gebruik gemaakt te kunnen worden van het stadion. Het is dringend noodzakelijk, dat er onderzocht wordt welk systeem er eigenlijk toegepast wordt bij het stichtingsbeleid; wat nu gebeurt, aldus Papy Cicilia is in ieder geval niet in het belang van de gemeenschap. Nu wordt er een stap van twintig jaar teruggemaakt door weer op open velden te gaan spelen en dat is zeker niet naar de zin van de sportverenigingen.

Coördinator van buurthuizen loopt stage in Nederland

KRALENDIJK — Aangezien er op Bonaire een herstructurering van alle sociaal-culturele voorzieningen zal gaan plaatsvinden, zal de heer Elvio Cicilia met ingang van 1985 in dienst van het eilandgebied Bonaire belast worden met de coordinatie- werkzaamheden bij de jeugdhuizen en buurt- centra. Cicilia deed dit werk reeds als coordinator buurt- huiswerk in dienst van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB). Elvio Cicilia is nu in de gelegenheid gesteld door de Sticusa om een stage van ongeveer zes maanden te lopen in Nederland. Tijdens deze stageperiode zal Elvio in de gelegenheid worden gesteld zich zoveel mogelijk te oriënteren bij de Nederlandse buurthuizen, Antilliaanse verenigingen en andere instanties. Dat zal dan zowel op operationele als op bestuurlijke werkwijze zijn.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	341,00	Platinum	325,00
Silver	7,32	Palladium	137,00

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 23

Akzo NV	102,20	Oce v Grin	271,50
Elsevier	113,00	Ommeren	29,70
Fokker	67,10	Pakhoed	60,10
Heineken	143,90	Philips	55,90
Hoogovens	66,00	Robeco	68,80
KLM	43,40	Rolinco	65,20
Naarden	46,40	Royal Dutch	168,10
Nat Ned	242,50	Tele Graaf	252,00
Nedlloyd	155,00	Unilever	312,00
Ennia	133,00	Gist Broc	169,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 1/4 -	1/8	IBM	125 3/4 +	3/4
Asa Ltd	56 1/8 -	1/2	ITT	30 +	7/8
Atl.Richfield	46 -	3/8	McDonalds	55	unch
Beatrice Fds	29 1/8 +	1/8	MACOM	19 3/8 +	1/4
Burroughs	55	unch	Natl Presto	24 1/2 +	1/8
Citicorp	35 7/8 -	5/8	NCR	25 5/8 +	3/4
Coca Cola	64 5/8 +	1/8	Pepsico	43 1/2 -	1/2
Dayton Hudson	35 1/4 -	5/8	Seagram	37 3/4 +	1/4
Disney	57 5/8 -	1/8	Sears	32 5/8 - 1	
Dome Mines	9 1/2 -	1/8	Texas Instr.	131 3/4 +	1/2
Dupont	47 3/8 -	3/8	Texaco	33 5/8 -	1/2
East Kodak	73 5/8 +	1/4	United Airl.	42 5/8 -	1/8
Ford	50	unch	Union Pac.	38 3/4 +	3/8
Fluor	17 5/8 -	1/4	US Steel	22 3/4 -	1/8
Gen.El.	57 7/8 -	5/8	West.El.	27 7/8 +	[illegible]
Genl.Motors	79 1/2 -	1 3/8	Xerox	37 1/2 -	1/2
Homestake M.	25 3/8 -	1/2	Zenith	23 5/8 -	7/8

DOW JONES	INTERIM AVERAGES	HIGH	LOW
Industrials	**1217,20 - 8,73**	1227,36	1216,32
Transportation	541,67 - 1,07	545,43	539,63
Utilities	143,47 - 1,33	144,80	143,21
65 Stocks	484,39 - 2,95	488,09	484,16

OTHER INDEXES		MARKET VOLUME/BREADTH	
Nyse Composite	96,53 - 0,33	Nyse Volume	81,677,400
Nyse Financial	95,71 - 0,36	Comp.Volume	98,154,020
S-P Composite	167,36 - 0,60	Stocks Up 676	Down 856

MITSUBISHI DROPS JOINT PLANT WITH CHRYSLER (C)
Tokyo, Oct 23 - Mitsubishi Motors Corp has declined not to proceed with a joint production venture with Chrysler Corp to make small cars in the U.S. using Chrysler's assembly plant near Detroit, its President Toyoo Tate said. He told a press conference his company has been studying the plan with a view to it being agreed by the end of this year, but this now appeared difficult as Chrysler is producing to full capacity. Mitsubishi Motors will continue looking for a new factory site or an exising factory for its project to produce small cars in the U.S., he said.

U.S. CREDIT MARKET OUTLOOK - DURABLE GOODS BY ALAN WHEATLEY
New York, Oct 23 - Today's durable goods data for september should give further help to a fixed-income market that is already optimistic about the chances for a cut in the Prime Rate and more accomodation by the fed, economists said. After a modest 0.5 pct increase in August, durable goods are forecast to have shown little change last month, due in part to the effect of the strike at General Motors Corp. Apart from increasing the odds of a more relaxed monetary policy, further confirmation of a slowing economy should improve the reception to today's 20-year Treasury Bond sale.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 23 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.09	2.145	2.205
NED GLD	51.14	51.86	52.66
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	70.42	71.14	71.94
FR FRANCS	17.77	18.87	19.57
DUITSE MARK	57.86	58.58	59.38
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.62	0.92	0.98

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 23 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.83
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.33
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.01
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.63
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.86

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.54%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HENDERSON

COKE TONIC WATER of SODA WATER of GINGER-ALE 1 fles	SPARE-RIBS 1 kilo	GALLO Red Rosé of Chablis Blanc 750 ml.	BELGISCHE PATE 200 gram	MINUTE-MAID APPLE JUICE 12 oz.	CREAMEX VOLLE MELK 1 liter pak
FREE	FREE	FREE	FREE	FREE	FREE
met één volgeplakte SAVA-CHEK	met twee volgeplakte SAVA-CHEK	met drie volgeplakte SAVA-CHEK	met één volgeplakte SAVA-CHEK	met één volgeplakte SAVA-CHEK	met één volgeplakte SAVA-CHEK

Deze aanbieding geldt vanaf 22 oktober t/m 3 november 1984 (zolang de voorraad strekt)

HENDERSON
verlaagt nog méér prijzen!!!

* Libby's Fruit Cocktail	303	f. 2.13
* Sweetheart Liq. Detergent	Pink 22 oz.	f. 2.79
* Premium Saltines	16 oz.	f. 2.39
* Delmonte Sliced Beets	303	f. 1.24
* Continental Chicken soup		f. 1.89
* Tulip Soap ass.	100 gr.	f. 0.69
* Colgate	7 oz.	f. 3.49
* Libby's Vienna Sausage	5 oz.	f. 1.25
* All Soappowder	2250 gr.	f. 9.90
* Ken-Ration Dogfood Ass.	15 oz.	f. 1.09
* Cutex Polish Remover	6 oz.	f. 2.89
* Gillette Trac II Blades	9's	f. 5.39
* J. & Johnson Baby Oil	4 oz.	f. 3.99
* Mealtime	25 lbs.	f. 25.99
* Phillips Bulbs	100 Watt	f. 1.39

HENDERSON FAMILIES

ELKE VOLLE IS f. 2,- WAARD

NOW! YOU CAN FLY FREE ON ALM
SUPER 80
WITH SAVA-CHEK

Wij nemen alléén

OFERTA SPESIAL:
Si bo kumpra un desajuno ku bo Sav•A•Chek bo ta hanja KOFI of DJUS GRATIS
Kuminsa bo dia ku un desajuno di McDonald's
McDonald's

Wij nemen alléén

RUDY'S
Zuikertuintjeweg z/n
wij GEVEN SAV-A-CHEK.

Wij geven alléén

CINDY'S TOY WORLD
voor het meest uitgebreide kollektie van speelgoed
Caracasbaaiweg 29 - 31
Telefoon: 615763

Wij geven en nemen

ADAM & EVE
"Uw gift shop"
Saliña - Tel.: 614030

Wij geven en nemen

LATRA INC.
Zeelandia
Tel.: 613333

Wij nemen alléén

HOTEL-BAR-RESTAURANT
Restaurant LA PAIX
Rio Canarioweg 7
Tel.: 44666

Wij nemen alléén

VALCO
Sta. Rosaweg & Henderson Rio Canario

Wij geven en nemen

BOTICA BRIEVENGAT '68 N.V.
Corriweg 32
Tel. 79567 - 79098
niet geldig op geneesmiddelen

Wij geven en nemen

Gratis Membership met Save-A-Chek voor 1984
QUALITY ONE VIDEO CENTER N.V.
v/ Staverenweg 20
Tel. 70574 - 70575

Wij geven en nemen

La Fortuna
Heerenstraat 32
Plaza Brion Otrobanda

Wij geven en nemen

de jongh's sporthuis n.v.
djs
Salinja Ontarioweg 19
Otrabanda Breedestraat 73/75 (0)
Suffisant Suffisantweg 18

Wij geven en nemen

Bettina Drugstore n.v.
Sta. Rosaweg 40 - Tel. 77373 - 77055
niet geldig op geneesmiddelen

Wij geven en nemen

Gratis Membership met Save-A-Chek voor 1984
WQ VIDEO
Saliña 61
Tel.: 614843

Wij geven en nemen

BOOLCHAND'S
Columbusstraat
Heerenstraat

Wij geven en nemen

BOTICA STA. MARIA N.V.
Winston Churchillweg 155 - Tel. 80800
niet geldig op geneesmiddelen

DE MAAYER
MEUBELINDUSTRIE N.V.
Seroe Loraweg 107B
Curacao N.A.
Tel: 615700
MUEBLES PA HENTER BO KAS
DE MAAYER TA KUMBINI BO MAS

Gratis Membership met Save-A-Chek voor 1984
wimpy's video
Siouxweg 20
Tel.: 43919

COROMOTO VREDENBERG
Socratesstraat 3
Tel.: 613300
niet geldig op geneesmiddelen